

Das einzige DEUTSCHsprachige MAGAZIN für die Türkische Riviera

Der schönste Strand der Welt

Türkei für Fortgeschrittene – 3 Seen in 4 Tagen

Alanyaspor ist in der Superlig!



Diejenigen kommen,

denen "ihr" Alanya,

ihr Side, ihr Antalya

immer noch ein si-

Multigroup - Multivila

Kestel, Sahil Str. No 19 - Multiplaza 07400 Alanya / Antalya +90 242 512 20 32 +90 242 512 20 34

E-MAIL: info@multivilla.com www.multivilla.com



Ihr kompetenter Partner für Immobilien An- und Verkauf, Installation und Wartung modernster Solar-Elektrikanlagen, Investitionsberatung, Hausmanagement und vieles mehr!



Wie geht es weiter?

Vor wenigen Wochen war Alanya im Freudentaumel - der Lokalmatador Alanyaspor hat sich in die Königsklasse des türkischen Fußballs gekickt und der Sieg nach dem Herzschlag-Flinale im Playoff wurde so gefeiert, als hätte man die Weltmeisterschaft gewonnen...

Die Alanyaner feierten, als gäbe es kein Morgen - und man kann fast annehmen, dass nicht wenige glauben, dass es tatsächlich keines gibt. Die Krise im Tourismus schlägt voll durch und wenn sich der Sommer nicht wenigstens einigermaßen erholt in Sachen Urlauberzahlen, dann werden sehr viele, die im Tourismus in den letzten 20 Jahren nur ein "nach oben" kannten, vor den Scherben ihrer Existenz stehen. Hotels schliessen nach der Vorsaison im Mai/Juni, da sie nicht ansatzweise genügend Buchungen für die Hochsaison haben. Flugverbindungen wurden zusammengestrichen und die verbleibenden Flüge sind weitaus teurer als letztes Jahr. Auch die Preise für die Hotelbuchungen ziehen wieder an, da die zusammengestrichenen Kapazitäten höher waren, als die tatsächlichen Buchungszahlen gerechtfertigt hätten.

Das Ergebnis wird sein, dass viele, die gewartet haben und nun sich doch für die Türkei entschieden hätten, keine Plätze mehr bekommen. Die Türkische Riviera wird leer bleiben, da die Fluggesellschaften und Reiseveranstalter die Kontingente zwar sehr schnell zusammengestrichen haben, eine Aufstockung aber ungelich schwerer zu bewerkstelligen ist. Das Risiko - und die grösste Belastung - hat man auf die Firmen und damit auf die Menschen in der Region um-

Die Folgen sind kaum abzuschätzen. Ein Jahr kann die Region - wenn auch unter Schwierigkeiten - abfedern, zumindest als ganzes. Die "wichtigsten" Gäste, nämlich die, die das Geld hier lassen, sind immer noch da oder kommen trotz allem- die Stammgäste, die Residenten, die Langzeiturlauber. Diejenigen kommen, denen "ihr" Alanya, ihr Side, ihr Antalya immer noch ein sicherer Ort ist - wie es auch die Statistik zeigt. Nackte Zahlen sagen, dass ungleich mehr Menschen beim Fensterputzen tödlich verunglücken, als durch Terroranschläge sterben.

TUNDA ANIK 18. Sokak Obagöl No.3,

Tel: 0242 514 1358 oder

GSM 0538 333 17 32

www.anik-hotel.de

AnikHotelAlanya

Doch gegen das Gefühl der Angst helfen Statistiken leider nichts, genauso wenig wie vielen Menschen hier, deren Arbeitsplatz plöltzlich nicht mehr sicher ist, Durchhalteparolen - oder gar Hasstiraden - gar nichts helfen. Die allermeisten wissen auch, dass es Politiker sind, die die Krisen herbeireden - Freundschaften zwischen Menschen bleiben meist bestehen, auch wenn einige wenige ihre Wut und Enttäuschung an den wenigen verbliebenen Gästen auslassen -

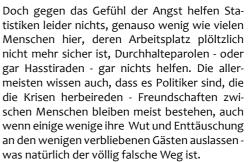
Allerdings berichten auch viele Unternehmer gerade in den Basaren, dass es auch Urlauber gibt, die in diesem Jahr viel härter handeln als in den Jahren zuvor... in dem Bewusstsein, dass die Händler fast keine andere Wahl haben, als so gut wie jeden Preis zu akzeptieren. Auch in den wenigen Pro-Türkischen Medienberichten wird beim Thema Türkei-Urlaub vor allem das Argument gebracht, dass man in diesem Jahr "so billig wie noch nie" Urlaub machen könne.

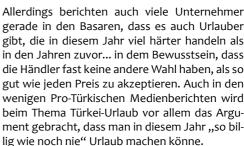
Dennoch verzichten viele - besonders Deutsche - in diesem Jahr teilweise schweren Herzens auf den geliebten Türkei-Urlaub... die Verunsicherung sitzt tief.

Das Geschäft mit der Angst blüht in den deutschen Medien, die Töne in den Kommentarspalten werden immer schriller und nicht wenigen fällt in dieser Saison plötzlich auf, dass sie nicht in einem Land Urlaub machen möchten, wo ein Erdogan Staatschef ist - und ignorieren völlig, dass er das ja nicht erst seit vorgestern ist. Bei keinem anderen Urlaubsland wird die Regierung derartig thematisiert....

Es wird völlig ignoriert, dass die aktuelle Lage bei vielen auch ein "Wir gegen den Rest der Welt" Gefühl auslöst, kräftig unterstützt von der Regierung - man erreicht mit dem "Boykott" eigentlich genau das Gegenteil von dem, was man erreichen möchte... die Regierung sitzt fester im Sattel als zuvor.

Ob das so bleibt, wenn sich die Situation noch verschärft, wenn noch mehr Existenzen zerstört werden, weiss kein Mensch. Aber was wäre die













Seite 6 EXPO feierlich eröffnet

Einschätzung, Informationen und ein bisschen Kritik



Seite 14

Sport

Lokalmatador Alanyaspor auf dem Weg in die Süperlig



Selle II

Nachrichten

Schlechte Nachrichten für Tarkan-Groupies und andere Nachrichten rund um die Türkei



Seite

Alle Jahre wieder

Der Ramazan steht vor der Tür. Hintergründe und Tipps



Seite 32

Essen & Geniessen

Jetzt ist Zeit für Maulbeeren...



Seite 38

Tierseiten

Ein Hund berichtet von seinem Leben und Leiden am Strand



Seite 42

lsparta - Stadt der Rosen und

Jetzt steht Isparta im Zeichen des Duftes - die Rosenernte und die Lavendelernte steht bevor!



Seite 46

Magazin

Eventkalender, Markttage, wichtige Telefonnummern, Rätsel und das (nicht ganz ernstgemeinte) Horoskop für die nächsten 4 Wochen finden Sie hier.

KÜNYE / IMPRESSUM

TÜRKIS MAGAZIN

Nr. 145 • 15.06.2016 • Juni/Juli 2016

Türkis Magazin Matb. Yay. Reklamcılık Tur. Inş. San. ve Tic. Ltd. Şti.

Imtiyaz Sahibi / Hera<mark>usgeber</mark> Necati Yaman

necati@tuerkismagaz<mark>in.com</mark>
Sorumlu Yazı Işleri Müdürü /
Chefredakteur

Kerim Kocabaşoğlu
Genel Yayın Müdürü /
Redaktionsleitung
Martina Yaman
martina@tuerkismagazin.com

Grafik & Design / Tasarim Martina Yaman

Yerel Muhabirler / Lokalredaktion

Alanya/Antalya

Ivonne Cila/ New Life Turkey redaktion@tuerkismagazin.com

Rechtsabteilung/ Hukuk danışmanı Mehmet Tiğlı

Marketing & PR / Halkla İlişkiler ve Tanıtım

Tel. 0242 513 14 44 martina@tuerkismagazin.com

LESERBRIEFE & KOMMENTARE

leserbrief@tuerkismagazin.com

Verantwortlich für die Texte sind die Verfasser- Alle Rechtean Texten oder Bildern liegen bei **Türkis Magazin** Matb. Yay. Reklamcılık Tur. Ins. San. ve Tic. Ltd. Şti.

Ofis Adresi/ Büro-Adresse:

Damlataş Cad. 988. Sok. 4/B 07400 Alanya

Posta Kutu 27 07401 Alanya/ANTALYA

Bürozeiten:

Di - Fr von 10:00 - 16:00 Uhr MONTAGS GESCHLOSSEN oder auf Vereinbarung

Telefon Tel: 0242 - 513 14 44 Mobil: 0541 5131442

redaktion@tuerkismagazin.com www.tuerkismagazin.com

Druckerei / Matbaa KUTLU AVCI OFSETFORM BASKI

REKLAM SANAYİVE TİC. LTD. ŞTİ.
ANTALYA - TÜRKİYE/ Tel. 0242 3468585

ISSN 1309-6052 YEREL SÜRELİ YAYIN

UNIVERSAL ÜBERSETZUNGSBÜRO





Wir werden täglich Zeuge dass Menschen die in ihrem eigenen Bereich fachspezialisiert sind mit Fachspezialisiert anderer Bereiche neue Schritte zur Zusammenarbeit unternehmen. Auf einer solchen Plattform vereinen sich so Menschen die in ihrem eigenen Beruf spezialisiert mit dem Ziel Personen oder Firmen Dienstleistungen anzubieten. Wir hingegen bieten seit 1999 mit dem Ziel den steigenden Bedarf der heutigen Arbeitswelt zu erfüllen Beratungs- und Übersetzungsservice und sammeln uns mit unserem hochqualifizierten Team das aus Übersetzern mit langjähriger Berufserfahrung im Besitz der neuesten technischen Ausrüstung besteht unter einem Dach. Wir bieten, vorrangig für Deutsch, Englisch, Halländisch und Russisch, aber ebenso in allen anderen Sprachen Beratungsdienste, beeidigte Übersetzungen und mündlichen Übersetzungsservice an.

Unser Spezialgebiet ist es Lösungen für jegliche Probleme und Formalitäten, die ausländische Einwahner Alanyas erleben, zu finden. Wir sind ausländischen Einwahnern behilflich bei Eigentumsübertragung im Grundbuchamt, Erbschaftsangelegenheiten, Notariatsangelegenheiten, Gerichtsangelegenheiten, Amtsangelegenheiten, Anwaltsangelegenheiten und bei beschwerlichen und komplizierten Angelegenheiten wie Immobilienverkäufen, kommen Sie mit uns schnell und problemlos zum Ziel. Insbesondere helfen wir ausländischen Einwahnern die von hier fortgehen möchten aber für ihre Wohnung einfach keinen geeigneten Käufer finden mit unserer langjährigen Erfahrung einen Käufer zu linden. Für Einwahner die hier verbleiben wollen, helfen wir um zu vermeiden, dass deren nachkommende Erben den anfallenden hohen Kosten und Problemen des Fiskus ausgesetzt werden bei der einzigen Lösung für diese Probleme, der Ausstellung eines notariell beglaubigten Testaments, hier für eine schnelle und problemlose Lösung.

Alle unsere Kunden die in unser Büro für Beratungsservice kommen, verlassen dies wieder zufrieden und befreit von deren Problemen. Dank unserer langjährigen Erfahrung in Bereichen wie Immobilien, Recht, Handel und Technik und unserer großen Berufserfahrung werden Sie für jede mögliche Frage bei uns die Antwort finden. Alle die uns kennen, wissen um unsere Qualität und unsere Ehrlichkeit, die in diesem Sektor ein unumgängliches Muss sind. Sollten Sie nach Qualität und Ehrlichkeit suchen, kommen Sie zu uns und befreien Sie sich schnell und problemlas von Ihren Problemen.

WWW.ALANYATERCUME.COM

Handy:0533 683 29 53 • Büro: 0242 513 75 16 • yeminlitercuman@hotmail.com Adresse: Kızlır Pınarı Mah. Hacıkadiroğlu Sok. Tapu Dairesi Cad. Universal Tercümanlık 8/A, 07400 Alanya





Blque Reise' mal anders Türkei für İnsider...



ier Jahre ist es her, seitdem ich das letzte Mal in Beyşehir war, vor drei Jahren (ausserdem in der trübsten Zeit des Jahres, Ende Dezember) am Eğirdir See und am Saldasee bei Burdur war ich noch gar nicht, aber durch eine Reportage des Geografieund Naturmagazins "Atlas dergi" auf diesen ganz besonderen See aufmerksam geworden...

Die Reportage über den Saldasee war auch schliesslich der Anlass, diese ganz spezielle Tour zu planen, die sich geradezu anbietet.... eine Tour von 4 Tagen zu Tausenderlei Blautönen und zu Superlativen.... der drittgrösste See der Türkei (und der grösste Süßwassersee) der viert- bzw. zweitgrösste See und schliesslich noch der tiefste und sauberste See - und alle nur maximal

200 km voneinander entfernt - liegt eigentlich total nah und dennoch sind wir, als wir uns im Midibus auf den Weg machen, doch so etwas wie Pioniere. Auf unseren routinierten Fahrer Mehmet ist wie immer Verlass, auch wenn er den Weg nicht kennt - das Smartphone weiss bescheid und so kann man sich (fast) nicht verfahren. Alle unsere Ziele sind quasi bis vor die Haustür per GPS ansteuerbar - wenn auch mit "kleineren Hindernissen"... die Mehmet wie immer mit absoluter Gemütsruhe meistert.

was

durcheinan-

der bringen, da wir

statt - wie angepeilt - um die

Mittagszeit im Hotel sind, sondern

bereits gegen 10. Wir sind spontan

und brechen gleich zu einem ersten

Erkundungsgang ans nahegelegene

Seeufer auf und erkunden die sorgfältig

angelegten Grünanlagen mit ihren üp-

pigen Rosen- die uns übrigens überall

begegnen. Handtellergroße Blüten,

so perfekt, dass ein Foto eher wie ein

Gemälde aussieht. A propos Foto: die

den Fotografenclubs der Türkei.

Stadt ist nicht umsonst sehr beliebt bei

Für Anfang Juni ist es noch relativ frisch, aber wir haben Glück - das 1100 meter hoch gelegene Beyşehir empfängt uns mit strahlendem Sonnenschein und das Personal im Ali Bilir Hotel im Zentrum, direkt neben dem Wahrzeichen, der Steinbrücke (Taş Köprü) mit genauso strahlendem Lächeln... auch wenn wir die Planung

Umgeben von schneebedeckten Bergen, ist er nicht nur der drittgrösste See der Türkei, sondern auch bekannt für seine historischen und ökologischen Besonderheiten. Obwohl zur Provinz Konya gehörig, hat Beyşehir keinerlei Ähnlichkeit mit dem Hauptort der Provinz, hier herrscht die Atmosphäre eines typischen Fischerstädtchens. Das liegt natürlich an der Lage am Seeufer und an der relativen Nähe zum Mittelmeer. Die Geschichte reicht zurück bis in die jüngere Steinzeit. In den Strassen der Stadt, die im Laufe ihrer Geschichte den Phrygern, Lydiern, Persern und Römern unterstand, sind heute leider keine historischen Bauwerke mehr zu finden. Bekannt ist Beyşehir für seine Storchenkolonie - überall auf den Dächern der Häuser finden sich Nester, sogar auf der Kuppel der Moschee im Zentrum

Die Stadt muss einmal ein lebendiges Zentrum islamischer Gelehrsamkeit gewesen sein, das zeigt die Eşrefoğlu Moschee mit dem gedeckten Basar, der bereits 1299 n.Chr. aus massiven Steinblöcken errichtet wurde und die im 16. Jahrhundert errichtete Ismael Ağa Taş Medrese (die damaligen islamischen Hochschulen, an denen neben der Koranlehre auch Mathematik, Medizin und weiteres gelehrt wurde). Das Bauwerk wurde 1297 - 1299 errichtet und ist das bedeutendste in Anatolien im Stil der mittelasiatischen Moscheen und das einzige, dass heute noch existiert. Die Moschee hat drei Türen, 33 Fenster, 42 Säulen und eine Kuppel.

hat es sich eine Storchenfamilie gemütlich gemacht.

Überhaupt Eşrefoğlu: die Familie ist eine alte Fürstenfamilie und heute noch allgegenwärtig in Beyşehir. Es war Eşrefoğlu Seyfettin Süeyman Bey, der nach der Invasion der Mongolen Süeymaniye (Beyşehir) gründete. Die Moschee, das schönste Bauwerk der

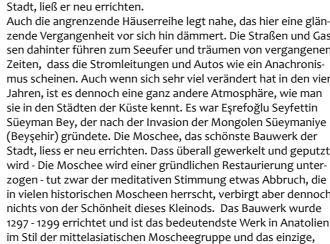
Auch die angrenzende Häuserreihe legt nahe, das hier eine glänzende Vergangenheit vor sich hin dämmert. Die Straßen und Gassen dahinter führen zum Seeufer und träumen von vergangenen Zeiten, dass die Stromleitungen und Autos wie ein Anachronismus scheinen. Auch wenn sich sehr viel verändert hat in den vier Jahren, ist es dennoch eine ganz andere Atmosphäre, wie man sie in den Städten der Küste kennt. Es war Eşrefoğlu Seyfettin Süeyman Bey, der nach der Invasion der Mongolen Süeymaniye (Beyşehir) gründete. Die Moschee, das schönste Bauwerk der Stadt, liess er neu errichten. Dass überall gewerkelt und geputzt wird - Die Moschee wird einer gründlichen Restaurierung unterzogen - tut zwar der meditativen Stimmung etwas Abbruch, die in vielen historischen Moscheen herrscht, verbirgt aber dennoch nichts von der Schönheit dieses Kleinods. Das Bauwerk wurde 1297 - 1299 errichtet und ist das bedeutendste Werk in Anatolien im Stil der mittelasiatischen Moscheegruppe und das einzige, dass heute noch existiert.

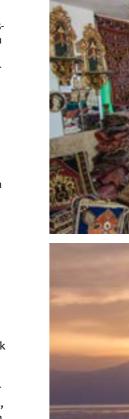
Fayencen in Türkis

Die Gebetsnische mit den schönsten türkisfarbenen Fayencen der Seldschuken und die aus Ebenholz gefertigte Kanzel sind die beeindruckendsten Werke in der Moschee. Sie zeugen von vergangener Pracht und die diversen "Balkone" innerhalb der Moschee zeigen, dass sich hier auch der Adel vom gemeinen Volk abzusetzen pflegte.

Direkt gegenüber der Moschee, in einem alten Haus, befindet sich ein Antiquitätenladen, der eine Fundgrube für Freunde alter Dinge ist. Der Besitzer erlaubt mir netterweise, zu fotografieren, obwohl überall steht "Fotografieren verboten" - aber erst als ich ihm verspreche, nicht zu blitzen. Hier findet sich wirklich "alles" von 500 Jahre alten Steinschloßgewehren (er weist ausdrücklich darauf hin, dass diese niemals ausgeführt werden können) über alten Silberschmuck, Hausrat und Teppiche bis hin zu Grammophonen und anderen Geräten aus der Jugendzeit des elektri-

















gebnisse; so gut wie keine Frau ist ohne Kopftuch.... Aber so oft wie hier habe ich noch nie "hoş geldiniz" gehört. Einfach auf der Strasse, im Park und in Läden! Eine ganze Schulklasse wollte sich mit Nachdem wir uns wieder den "yabanci" fotografieren lassen. Auf im Hotel etwas frisch gemacht hatten, dem Schiff der Tee - Ikram (geschenk) ging es dann auf zum ersten Highlight mit einem Lächeln und Dank, dass man eine "Sonnenuntergangstour" auf dem hier ist. Die Herzlichkeit der Menschen ist vor dem Hintergrund der aktuellen Ereignisse fast beschämend.

schen

Stroms.

Aufgrund der Lage und der klaren Luft

dauert dieser hier weitaus länger als an Nach einer ruhigen und bequemen der Küste und wurde von den türkischen Nacht und einem reichlichen Frühstück Fotografenclubs als "Der schönste Songing es dann auf den nächsten Punkt nenuntergang der Türkei" gewählt. Auch

unserer Reise: zuerst einmal zum Eflatun Pinari, dem hethitischen Quellheiligtum unweit von Beyşehir (wir berichteten). Fast noch sensationeller waren die Feldraine, und mohnbewachsenen Felder, die man so in seiner Farbenpracht wohl zuletzt als Kind gesehen hatte. Nicht nur einmal hiess es "guck mal, das sind Kornblumen!! wann habe ich das letzte

serer zweiten Station, dem Eğirdirsee bei Isparta. Nach etwa zweistündiger Fahrt über gut ausgebaute Strassen, die sich mit kilometerlangen Baustellen abwechselten, kam das Seeufer des idyllisch gelegenen Sees in Sicht, der nun erst noch einmal umrundet werden muss, um auf die Halbinsel mit der Stadt Egirdir zu gelangen. Der Eğirdir Gölü (Eğirdir-See) ist der viertgrößte See und der zweitgrößte Süßwassersee der Türkei und ist nach



der Stadt Eğirdir benannt. Deren Name rührt von der türkischen Aussprache Eğridir ihres alten griechischen Namens Akrotiri her, was aber auf türkisch so viel bedeutet wie "verkrümmt", so dass in den 1980er-Jahren der Name von Stadt und See offiziell in Eğirdir geändert wurde.

Im Südteil gibt es zwei ehemalige Inseln, Can Ada (türkisch für "Lebensinsel") und Yeşil Ada (türkisch für "Grüne Insel"), die über eine befestigte Straße mit der Stadt Eğirdir verbunden sind. Yeşil Ada - unser Ziel - war bis 1923 griechisch besiedelt und gilt als beliebteste Touristenanlegestelle Eğirdirs. Neben der schönen Landschaft gibt es historische Bauwerke wie die Aya-Stefanos-Kirche, die zwar noch geschlossen ist, aber derzeit renoviert ist. Ausserdem gibt es noch die Reste der Burg und eine Moschee, die eine Besonderheit aufweist: sie ist eine der nur 7 Moscheen weltweit, wo man durch ein Tor unter dem Minarett einen Innenhof betritt, der zur eigentlichen Moschee führt. Gegenüber der Moschee ist die Medrese, die auch derzeit wegen Renovierung geschlossen ist.

Zunächst einmal tauchen wir aber ein in ein unglaubliches Menschengewusel - es ist Markttag in Egirdir, und hier wird neben frischem Gemüse buchstäblich alles verkauft.... von lebendem Federvieh und Tierfutter über Bekleidung und Hausrat bis hin zu den unvermeidlichen Rosen und Antikem.

Unsere Pension "Charlys Pension" ist einfach und rustikal, aber die Lage direkt am See etwas oberhalb ist einmalig. Das Haus ist von 1890 und wurde in den Achtzigern von einem zurückgekehrten Deutschtürken renoviert, der seinen in Deutschland erworbenen Spitznamen "Charly" (weil Çağlar eh keiner aussprechen konnte) beibehielt. Die Preise auf der Insel sind relativ hoch, da hier viele Türken aus der Hauptstadt und internationale Touristen, die an ein anderes Preisniveau gewohnt sind, ihren Sommerurlaub verbringen.

Egirdir ist bei Wanderern und überhaupt Naturliebhabern sehr beliebt und durch die Lage wird es zwar tagsüber sehr heiss, aber abends auch im



Isparta. Die Stadt ist ein quirliges Zentrum, eine Provinzstadt wie Antalya und doch ganz anders. Zwar erobern auch hier Einkaufszentren und Ketten die Innenstadt, aber noch gibt es einen gedeckten Basar und viele Ecken und Lädchen, die sehenswert sind. So der kleine Laden, der nichts weiter verkauft als Perlen und Zubehör für Tespih und Ketten. Der Besitzer, Herr

Kutlu, verfolgt neugierig unsere Gruppe und bittet dann um ein Foto - "bring mich mal in ein ausländisches Magazin" und ich muss versprechen, ihm eine Ausgabe zuzusenden. Die Moscheen sind auch hier wunderschön mit ihrem Mauerwerk und den Fayencen. Isparta ist ein lebendiges Zentrum und jetztim Frühsommer ein einziges Rosenmeer ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall, auch wenn wir das Rosenfest verpasst haben. Eğirdir und İsparta lohnen sich auf jeden Fall auch für einen mehrtägigen Aufenthalt. Insbesondere im August dürfte eine Menge los sein, dann ist nach Auskunft des Hotelbetreibers regelmässig ein großer Basar (NOCH grösser?) auf der Halbinsel und es finden auch Events und Konzerte statt.

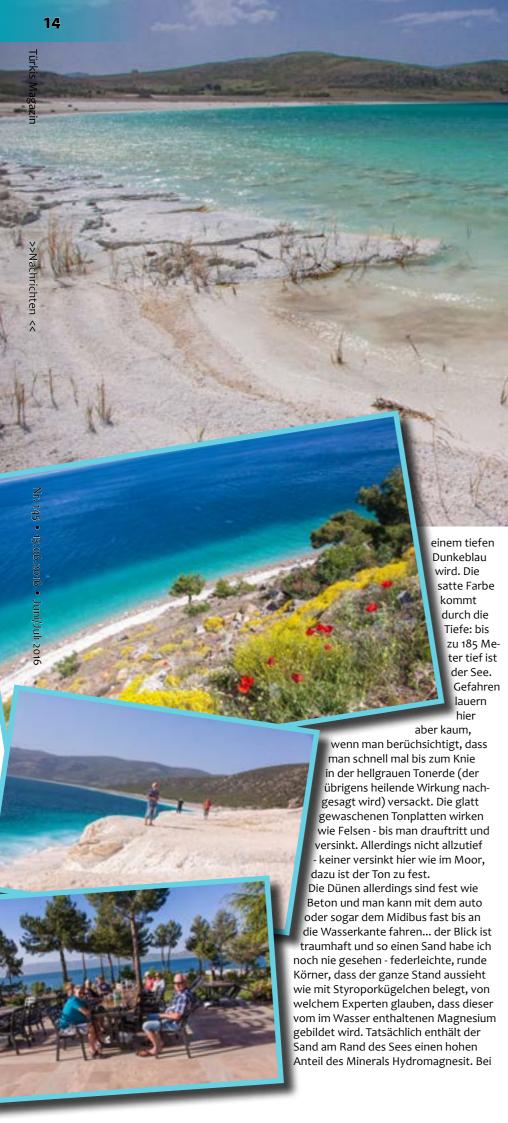
und Konzerte statt.

Karibikflair bei Burdur

Und wieder hiess es dann am nächsten Morgen Sachen packen und ab in den Bus und auf den Weg zum Saldasee bei Burdur. Zunächst einmal müssen wir allerdings erfahren, dass die längsten Wege mit dem Spruch "ich kenne da eine Abkürzung" beginnen. Wir vertrauen nicht dem GPS, sondern kommen zu dem Schluss, dass ein viel grösseres Strassenschild auch die bessere Strasse bedeutet. Weit gefehlt. Das wird zwar irgendwann mal eine bequeme Hauptstrasse, ist aber derzeit auf endlose Kilometer hin eine elende Schotterpiste, über die sich Mehmet mit stoischer Gelassenheit im Schritttempo vorwärtsquält. 35 Kilometer können wirklich extrem weit sein.... da interessiert uns auch nicht der kleine See, den wir links liegen lassen und auf dem rosa Vogelschwärme zu sehen sind - wir









Info

Rundreise ca 800 Kilometer: Alanya - Beyşehir - Eğirdir / İsparta - Salda see Yeşilova/Burdur - Antalya - Alanya. Die Strassenverhältnisse sind bis auf wenige Abschnitte (Baustellen) gut und ein gängiges GPS auf dem Handy zeigt die Route exakt an.

Hotels:

Beyşehir Ali Bilir Hotel *** (www.alibilirhotel.com)
Telefon No: o (332) 512 04 55 Info@alibilir.com nur
türkisch, etwas engllsch) Eğirdir See Charlys Pension (www.charlyspension.com) charlyspension@
hotmail.com Telefon: 00905434864918 (türkisch,
englisch, etwas deutsch) oder Kroisos Hotel Telefon: 0246 311 50 06 E-Mail: info@kroisosotel.com
(Lage auf der Yeşilada)
Salda See: Hotel Lago di Salda,
www.lagodisalda.com Telefon 0248 618 0480,

Ethem Şenel 0532 132 3315 (deutsch)



Kontaktieren Sie uns:

Alanya +90 (0) 242 513 19 32 info@alanyadentalpoint.com www.alanyadentalpoint.com

Side +90 (0) 507 944 21 29 info@sidedentalclinic.com www.sidedentalclinic.com

KOSTENLOSER FAHRSERVICE!





Willkommen in unserer Zahnklinik

Zahnärztliche Behandlung für ein gesundes Lächeln Beratung und Untersuchung in deutscher Sprache mindestens 50% günstiger als in europäischen Ländern Unser Labor steht Ihnen 24/7 zur Verfügung 5 Jahre Garantie auf unsere Behandlungen Beratung, Untersuchung + Röntgen kostenlos





Am späten Vormittag machen wir uns dann wieder auf den Weg zurück, über Antalya sind es noch ca 300 Kilometer, bis wir wieder nach Alanya kommen.

dem See soll es sich um einen Vulkankra-

Auf der anderen Seite des Sees ist das

Ufer schroffer und die Klippen sind sehr bröckelig - hier kann man schnell abrut-

schen und sollte eher Abstand halten....

Abends gibt es keine anderen Möglich-

fehlenswert sind die frischen Forellen, die im Hotelgarten in Bassins gehalten

werden. Wenn die Strasse einmal fertig

ist, kann man auch einen Abstecher nach

niessen aber nun erst mal die himmlische

Burdur machen, das ein sehenswertes

Ethnografisches Museum hat. Wir ge-

Ruhe und selbst Fahrer Mehmet, der

fragte "Was wollen wir hier? Hier ist

schön es doch hier sei...

mich am Tag vorher noch misstrauisch

doch nix" ist am nächsten Morgen des

Lobes voll, wie ruhig und erholsam und

keiten, als im Hotel zu essen - emp-

ter handeln.

Jetzt heisst es erst mal wieder auspacken - und fast 700 Bilder sichten.... aber diese Tour ist ein absolutes Highlight und ist auf jeden Fall zu empfehlen - wenn auch mit etwas mehr Zeit als nur jeweils eine Nacht. Insbesondere an den letzten beiden Stationen kann der Aufenthalt ausgedehnt werden...





Sie haben es geschafft! Superlig, wir kommen!



s war ein Fußballkrimi par excellence: Nach dem unglücklichen (und, wie viele meinen, unverdienten) Aus bei der direkten Qualifikation schaffte der Club auch im Hinspiel der Playoff-Runde gegen Adanaspor nur ein Unentschieden - von dem letzten Spiel in der Torku-Arena in Konya hing nun wirklich alles ab. Die Clubs lieferten sich ein spannendes, aber torloses Spiel - und erst im Elfmeterschiessen zeigte Adanaspor Nerven.

Die Statistik sprach gegen Alanyaspor: Adana Demirspor hatte mehr Siege zu verzeichnen. Am häufigsten gingen die Spiele allerdings unentschieden aus und es zeichnete sich früh ab, dass man hier einen Fußballkrimi erleben durfte. Bis zum Ende der Verlängerung gab es allerdings über weite Strecken... Gekicke, selbst für mein fußballungeübtes Auge.



Erst beim Elfmeterschiessen zeigten die Spieler dann Nerven: insgesamt 4 Elfmeter wurden verschossen - drei davon von Adanaspor und gefühlte Mikrosekunden später brach in Alanya an diesem Freitag abend die Hölle los. Stundenlang kreisten die Fans durch die Strassen, dieses Mal nicht über die sonst übliche Route, die Hafenstrasse. Der Jubel kannte keine Grenzen.

Im Überschwang wurde zunächst eine bedenkliche Entscheidung getroffen: der Mannschaftsbus solle im Umzug beim Tourismusfestival mitfahren - eine echte Schnapsidee, wie den Verantwortlichen schnell klar wurde... im günstigsten Fall hätten die Fans den Umzug "nur" gekapert und die lange Vorbereitung für den Umzug wäre zunichte gewesen - ganz abgesehen davon, welcher Stress die Menschenmassen für die mitlaufenden Tiere bedeutet hätte.



verlegt. Zu Recht - in all den Jahren habe ich solche Menschenmassen auf Alanyas Strassen nicht erlebt. Es müssen Zehntausende gewesen sein - und das massive Polizeiaufgebot (auch bedingt durch den großen Alanyasporfan Aussenminister Cavusoglu, dessen Bruder schliesslich der Vorsitzende des Clubs



ist) hatte mehr zu tun, selbst Leuchtstäbe anzuzünden als den Zug zu sichern. Die Stimmung war absolut friedlich, glücklich und zu keinem Zeitpunkt irgendwie riskant. Die Menschen wollten einfach nur "ihre" Spieler feiern. So brauchte der Bus auch für die ca 1,5 Kilometer vom Atatürk-Denkmal bis zum Hafen ganze 2 Stunden. Im Anschluss an den Zug wurde der Cup auf

der Bühne präsentiert....

Martina Yaman

Das Zuckerfest Ramazan Bayram

er Ramazan ist fast überstanden und das bei Kindern besonders beliebte Zuckerbesonders beliebte Zuckerfest steht vor der Tür. Noch gilt es, die letzten Tage zu "überstehen", die zudem noch als die wichtigsten im Fastenmonat gelten, da zu dieser Zeit der Koran seiner Vollendung entgegen ging. Nach Abschluss der Fastenzeit darf dann gefeiert werden. Bei allen Besuchen, z aber auch in Geschäften, Büros und überhaupt überall, wo Leute sich aufhalten, stehen große Schüsseln mit Bonbons und Zuckerzeug bereit. Darum heisst es ja auch überall in der Türkei Zuckerfest - auch wenn Ramazan Bayrami - Ramazan Fest die richtige Bezeichnung dafür ist.



Wenn Sie sich zur Zeit des Zuckerfestes in einer eigenen oder gemieteten Wohnung in der Türkei aufhalten, ist es ein guter Rat, auch so eine Bonbonschüssel bereit zu halten. Denn es ist damit zu rechnen, dass es öfter einmal an Ihrer Türe klingelt: Kinder, mit Türen "bewaffnet" wünschen Ihnen "Bayramınız mübarek olsun" (Der Feiertag soll gesegnet sein") oder einfach "Bayramin

kutlu olsun" oder "İyi bayramlar" (Frohes Fest!") und erwarten als Dankeschön ein Bonbon, Geld ist - zumindest beim Sammeln nicht üblich.

Dieses Jahr fällt der erste Feiertag auf einen Dienstag, das bedeutet in diesem für die mit Feiertagen und Urlauben nicht gerade gesegneten türkischen Arbeitnehmer eine komplette Ferienwoche, denn der Montag und der Freitag wurden auch zu freien Tagen erklärt. Diese Zeit werden viele dazu nutzen, entweder Familie in anderen Städten zu besuchen oder - auch das hat man von Europa übernommen - dem Feiertagsstress zu entfliehen - falls Sie in der Zeit vom 02. Juli bis zum 10. Juli auf öffentliche Verkehrsmittel zurückgreifen wollen oder müssen, sollten Sie schnell



Was ist das Zuckerfest?

Das Zuckerfest (türkisch: Şeker Bayramı oder Ramazan Bayramı, ist ein islamischer Feiertag, an dem das Ende des Monats Ramazan bzw. das Ende des Fastens gefeiert wird. Das arabische id al-fitr bedeutet "Das Fest des Fastenbrechens". Das Zuckerfest ist nach dem Opferfest der zweitwichtigste Feiertag der Muslime.



Traditionell werden an den Feiertagen Familie und Freunde besucht, wobei der erste Tag meist den Eltern und ältesten Familienmitgliedern vorbehalten ist. Je älter das Familienmitglied, desto mehr Besuch bekommt es. Der zweite Tag ist dann meist Geschwistern vorbehalten und der dritte Tag, wenn man den Besuchsmarathon dann immer noch nicht satt hat, werden Freunde besucht.

Am ersten Morgen des Zuckerfests besucht die gesamte Familie die Moschee, um dort das gemeinsame und besondere Gebet dieses Festtages zu zelebrieren. Der restliche Tag wird genutzt, um die Verwandtschaft zu besuchen. Dabei werden süße Gerichte gereicht und eine Menge Süßigkeiten verteilt (z.B: Sade Lokum) und gegessen. Man macht sich gegenseitig und oftmals auch den Bedürftigen Geschenke. Viele Frauen verzieren ihre Hände mit Henna. Sowohl die Männer als auch die Frauen ziehen sich besonders schöne oder neue Kleidung an. Man macht sich gegenseitig und oftmals auch den Bedürftigen Geschenke. Besonders die Kinder freuen sich, denn sie bekommen nach einem res-

pektvollen Gruss, immer etwas Geld zugesteckt.

Bei großen Familien kommt da schon einiges zusammen. Immer häufiger wird auch, wie beim Weihnachtsfest, Spielzeug geschenkt. Der zunehmende Konsumcharakter bietet auch hier in der Türkei Anlass zu Kritik.

Vorbereitungen

Schon tagelang vorher wird geputzt und geschrubbt, oft sogar renvoviert oder neue Teppiche und Gardinen angeschafft. Jeder Türke und jede Türkin verfällt vor Bayram dem Zwang, dass in der Wohnung unbedingt etwas Neues sein muss, am besten im Wohnzimmer, wo es viele Besucher

Gefühlsmässig werden an den Tagen vor den Feiertagen etwa 80% des Jahresumsatzes an Zuckerzeug verkauft, alle Geschäfte bieten die süssen Kleinigkeiten gleich lose als Kiloware an. Dass eine Hausfrau 5 Kilo oder mehr Bonbons und Pralinen nach Hause schleppt, ist keine Seltenheit.

Ganz wichtig ist auch die Zubereitung von süssen Kleinigkeiten, Kuchen und Kurabiye, kleinen Plätzchen. Ich habe die Erfahrung gemacht, dass klassische Weihnachtsplätzchen bei türkischen Festtagsbesuchern der Knaller sind, besonders die guten alten Vanillekipfel, Spritzgebäck und Terrassenplätzchen. Aber auch der eine oder andere herzhafte Snack, wie Poğaca (herzhafte Hefebrötchen) oder gefüllte Weinblätter werden gerne genommen und natürlich der unvermeidliche Tee, alternativ türkischer Kaffee. Zum Abschluss des Besuchs werden Früchte angeboten - meist wird das als Signal zum Aufbruch verstanden. Man sollte daher etwas Fingerspitzengefühl zeigen, denn wenn man sie zu früh serviert, ist das ein gepflegter Rausschmiss, serviert man sie zu spät, bringen Sie die Gäste in Verlegenheit, selbst gehen zu "müssen".

Servieren Sie doch Ihren türkischen Gästen einen bunten Teller, auch wenn Ihnen 345 selbst das etwas merkwürdig vorkommt -Weihnachtsplätzchen mitten im türkischen Hochsommer.









im Sommer auch Abendfahrten zur EXPO



Tel: +90 (0) 242 5173507 Mobil: +90 (0) 532 673 28 39

Avsallar Sogut Cad. Aktas ishani E/Blok. No:7/B Avsallar, Alanya / Antalya - Türkiye (in der Fußgängerzone ggü. Sal Café Pastane) nfo@alis-ausfluege.com web: www.alis-ausfluege.com

20

EM und Ramazan: Fastet Mesut Özil eigentlich?

Wenn Glaube und Leistung kollidiert....

ationalspieler Mesut Özil bezeichnet sich selbst als frommen Muslim. Nun fällt die EM in Frankreich genau in den Ramazan. Spielen wird er auf jeden Fall, fasten auch?

Um es gleich vorwegzunehmen: Trotz Ramazan fastet Fußball-Nationalspieler Mesut Özil nicht während der Fußball-Europameisterschaft in Frankreich, "Das Wetter ist im Sommer zu warm. Wir haben intensive Trainingseinheiten und Spiele. Da ist es für mich unmöglich zu fasten", sagte der gläubige Muslim dem Kölner "Express" Der fast zeitgleich begonnene Fastenmonat sei "gar nicht" mit dem Turnier vereinbar.

Für Muslime ist das Fasten eine der fünf Säulen ihrer Religion: Die anderen sind das Pilgern nach Mekka, die täglichen Gebetszeiten, das Glaubensbekenntnis zu Allah als einzigem Gott und das Almosengeben.

Laut einem islamischen Rechtsgutachten (Fatwa) der Kairoer Al-Azhar-Universität von 2010 dürfen muslimische Profifußballer das Fasten im Ramazan unterbrechen und sollen es nach Möglichkeit zu einem anderen Zeitpunkt nachholen. Dieses Gutachten war nach Gesprächen zwischen dem Zentralrat der Muslime in Deutschland (ZMD), der Deutschen Fußball Liga (DFL) und dem Deutschen Fußball-Bund (DFB) in

Auftrag gegeben worden. Die Al-Azhar-Universität ist eine der wichtigsten Lehrstätten im sunnitischen Islam. Ihre Rechtsgutachten sind deshalb weithin anerkannt.

Özil war vor kurzem zur kleinen Wallfahrt (Umre) nach Mekka gepilgert und hatte in den sozialen Netzwerken ein Foto veröffentlicht, das ihn in traditio-



neller Kleidung vor der Kaaba zeigt, dem quadratischen Gebäude im Innenhof der Heiligen Moschee. Der Fußballer hatte das Bild lediglich mit Hashtags kommentiert: #Mecca #HolyCity #SaudiArabia #Islam #Pray. Auf den Facebook-Post haben innerhalb weniger Tage mehrere Millionen Nutzer reagiert - unter



anderem die sächsische AfD-Politikerin Andrea Kersten, die darin ein "antipatriotisches Signal" sieht.

Dennoch war der absolut überwiegende Teil des Feebacks erfreulich. "Die vielen positiven Reaktionen auf das Bild von Mesut Özil sprechen für sich"; sagte DFB-Präsident Reinhard Grindel, der "Sport-Bild". Millionen Menschen "lieben unsere Mannschaft, weil sie so ist, wie sie ist. Mesut Özil ist Teil dieser Mannschaft, in der es keine Rolle spielt, wo jemand seine Wurzeln hat, welche Religion er ausübt, ob er Muslim oder Christ ist." Es gehe um gegenseitigen Respekt. Dabei sei die Nationalmannschaft "ein wunderbares Beispiel für diesen vorurteilsfreien Umgang mitein-

Nabi Avcı: Das ist der neue Tourismusminister der Türkei

ie die türkische Tageszeitung Hürriyet meldet, übernimmt der bisherige Erziehungsminister der Türkei, Nabi Avcı, das Amt des Ministers für Kultur und Tourismus von seinem nur kurze Zeit im Amt befindlichen Vorgänger Mahir Unal.

Der neue Tourismusminister der Türkei wurde am 8. Oktober 1953 in der westanatolischen Provinzhauptstadt Bilecik geboren und schloss ein Studium der Verwaltungswissenschaften an der prestigereichen Technical University of the Middle East in Ankara ab. Später promovierte er im Bereich Kommunikationswissenschaften an der Anadolu-Universität Eskişehir und habilitierte

Nach einer Tätigkeit als Moderator eines türkischen Fernsehsenders wurde Avcı 2011 erstmals zum Abgeordneten der



Regierungspartei AKP für Eskişehir gewählt und bisher zweimal wieder gewählt. Zuletzt war er als Erziehungsminister tätig. Nabi Avcı ist Mitglied der Parlamentarischen Freundschaftsgruppe Türkei-Brasilien und Türkei-Deutschland. Mit der Kabinettsumbildung wurde er nun als Minister für Kultur und Tourismus berufen.

Aufgrund seines akademischen Lebenslaufs ist zu erwarten, dass die Kompetenzen Avcıs eher im Bereich "Kultur" des Ministeriums mit dem doppelten Ressort liegen dürften.

Fernseh-Serie soll Touristen nach Antalya bringen

er Inhaber eines Reisebüros hatte die Idee, dass die Seifen-Oper, aufgenommen in der Mittelmeer-Provinz Antalya arabische Touristen anziehen könnte. Seitdem unterstützt er türkisch-arabische Co-Produktionen und verschiedene Stars.









Großer Sonder-Sommerbasar

Zum Sommerbeginn wotten wir noch einmat richtig die S..... raus lassen.

Die Preise für die Bekteldung und die Bücher werden wir noch einmal gründlich überdenken. Zusätzlich könnt Ihr Euch auf tolle Tombolagewinne

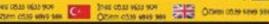
freuen. Am Ende sollen alle Zufrieden sein. Am Samstag, dem 18.06.2016

Um 11:00Uhr geht es los...bis ca. 15:00Uhr in "Goldsteins Garaje"

Mic Getränken und einigen kulinarischen Köstlichkeiten tauch vom Gritti, freuen wir uns wieder auf angeregte Gespräche mit Euch.

(Ind alles, wie immer Für den guten Zweck







Unsere sonstigen Verkaufszeiten: Jeden Montag von 10:30 - 13:30 [Jhr

"Goldsteins Garaje". 35m Strase, von Metro Kreuzung, Richtung Tosmur, Ca. 100m hinter "Tepe Home".

Mit einem Budget von 3 Millionen US-Dollar startete in dieser Woche "Big House" auf TRT AI Arabiya, einem arabischsprachigen Sender des staatlich türkischen Rundfunk-Veranstalters. Abet hofft, dass die Sendung mit 30 Folgen während des Ramadans den Bekanntheitsgrad von Antalya erhöhen wird und die rückläufigen Besucherzahlen zum Stillstand bringen wird, berichtet skift.com.

Inspiriert wurde er durch die türkische Serie "Noor", die vor einigen Jahren zu einem Hit in der arabischen Welt wurde. Die Schussfolge hatte fast 85 Millionen Zuschauer. Auch damals hatte der Tourismus einen Aufschwung bekommen. Damals hatte sich die Zahl der arabischen Kunden von Abet verdoppelt.

Öger: 'Ich habe kein Vermögen beiseite geschafft'

■ie die "Welt" berichtet, weist Vural Öger die Behauptungen, er habe Vermögen beiseite geschafft, scharf zurück und kündigte eine Gegenklage nebst Schritten gegen das Webportal "Spiegel Online" an.

Der Spiegel hatte dem Vorreiter des Türkeitourismus letzte Woche vorgeworfen, er habe Immobilien verkauft um sein Vermögen, mit dem er auch privat für Schulden bei SunExpress haften müsse, "herunterzurechnen".



22

Nun will Vural Öger gegen den "Spiegel Online" vorgehen, da dieser "Unwahrheiten und Unterstellungen" über ihn verbreitet habe. "Diese Unverschämtheiten lasse ich nicht zu", zitiert die Welt am Sonntag den Unternehmer.

Sachlicher Hintergrund des Streits ist eine Klage von SunExpress vor dem Landgericht Frankfurt am Main. Mit ihr will die Fluggesellschaft Provisionsverpflichtungen in Höhe von 15 Millionen Euro von Öger einklagen. Öger konterte dies mit einer Klage gegen SunExpress und fordert die gleiche Summe als Schadensersatz von der Fluggesellschaft.



Öger hatte Ende 2015 mit zwei Firmen Insolvenz anmelden müssen. In der Folge soll er, so der Vorwurf von "Spiegel Online", "Vermögen beiseite geschafft haben". Öger hält dagegen, dass er die betreffenden Immobilien verkauft hatte, weil er mit den erzielten Mitteln seinen Hotelbetrieb in der Türkei aufrechterhalten wollte. Durch den Zusammenbruch des Türkeitourismus sei er damals in finanzielle Schwierigkeiten geraten.

Giresun: Restaurierte Felsen-Kirche für Besucher geöffnet

rine in Stein gehauene Kirche, deren Entstehung auf 🛮 das 4. Jahrhundert zurückdatieren soll, wurde jüngst in der nordtürkischen Schwarzmeerprovinz Giresun für den religiösen Tourismus geöffnet. Die Kirche der Heiligen Jungfrau Maria, die nahe dem Stadtzentrum von Giresun liegt, ist von Grund auf restauriert worden und Touristen können sie ab sofort an zwei Tagen der Woche besichtigen.









Außerdem wurde auf Initiative des Ministeriums für Kultur und Tourismus ein Landschaftskonzept entworfen, das es ermöglichen soll, die Kirche auf noch bessere Weise für die Besucher zu erschließen. Hulusi Güleç, der Vorsitzende der Kultur- und Tourismusverwaltung der Provinz, erklärte, es gäbe in der Türkei einige wenige in Stein gehauene Kirchen. Die Restaurationsarbeiten wurden 2013 vervollständigt, die Landschaftsneugestaltung rund um das Objekt dauere jedoch noch an.

Güleç fügte hinzu, dass in den 1960er Jahren das Meer die Kirche erreicht habe. "Seeleute nahmen frisches Wasser aus der Quelle am Fuß der Kirche mit sich. Sie sollen die Kirche auch regelmäßig zum Beten besucht haben", so der Tourismusoffizielle.

Die Kirche der Heiligen Jungfrau Maria sei außerdem eine bedeutsame Stätte des kulturellen Erbes, betonte Güleç und ergänzte, dass die Kirche auch mit Blick auf ihre außerordentlichen Eigenheiten eine Sehenswürdigkeit mit Seltenheitswert in der Region sei. Es würden künftig noch weitere Stätten des kulturellen Erbes für den Tourismus in der Region erschlossen werden. Sobald das

Projekt komplett abgeschlossen sein werde, stehe die Kirche an allen Wochentagen und am Wochenende den Besuchern offen.

Deutsch-türkische Freundschaft ist Eigentum der Völker

■ährend des Gespräches mit einem Dutzend türkischer Pressevertreter, das im Hotel Barut Akra am Rande der Innenstadt Antalyas stattfand, wurde Hüseyin Baraner auch gefragt, welche Auswirkungen die aktuellen politischen Entwicklungen zwischen der Türkei und Deutschland auf die deutsch-türkische Freundschaft haben.

Baraner gestand zwar zu, dass die politische Lage zwischen beiden Staaten immer schwieriger werde, betonte aber, dass man angesichts der negativen Entwicklungen noch stärker als zuvor auf die erprobte Zusammenarbeit im Kleinen setzen müsse.

"Wenn wir die Zahl der Workshops, Events und Begegnungen," führte Baraner aus, "die wir ohnehin häufig organisieren, noch erhöhen, dann können wir damit dafür sorgen, dass der Kontakt und die Freundschaft zwischen beiden Gesellschaften nicht nur erhalten, sondern auch verfestigt und ausgeweitet werden kann."



In einem auch sehr emotionalen Plädoyer für die deutsch-türkische Freundschaft sagte Baraner weiter: "Wir dürfen keinesfalls den Fehler machen, die Freundschaft zwischen unseren Völkern Institutionen oder gar den Politikern auf beiden Seiten zu überlassen. Die deutsch-türkische Freundschaft ist Eigentum beider Gesellschaften, nicht der Politiker, und beide Gesellschaften sollten sich nun noch stärker als zuvor darum bemühen, sie auf eine sichere, gelebt, bereichernde und kreative Grundlage zu stellen."

Auch in Bezug auf den Tourismus und die touristischen Produkte der Türkischen Riviera betonte Hüseyin Baraner der türkischen Presse gegenüber das Gemeinsame, und sagte: "Sie dürfen nicht glauben, dass es nur die Türken waren, die all die tollen Hotels und die sie begleitenden Produkte in und um Antalya aufgebaut haben. Daran waren auch die ausländischen Investoren, Reiseveranstalter und nicht zuletzt die Tausenden von Reisebüromitarbeitern beteiligt, die die Türkei über Jahre hinweg mit Einsatz und Enthusiasmus verkauft haben. Und natürlich haben auch die Urlauber selbst ihren Anteil daran, die durch ihre Ferienlaune, ihren Spaß und ihren Genuss für eine tolle Stimmung gesorgt haben, die wir hier nun alle ebenso vermissen wie die Einnahmen, die sie uns gebracht haben, von denen bis zu acht Millionen Menschen ein immer besseres Leben führen konnten. Wir dürfen keinesfalls so verblendet und egoistisch sein, zu glauben, dass der Tourismus und seine Produkte nur unser eigenes Verdienst seien, über das wir verfügen können, wie es uns gerade für richtig erscheint - sonst werden wir, Gott behüte, vielleicht sehr schnell sehen, wie uns das alles durch die Hände rinnen und vernichtet werden kann."

Hüseyin Baraner unterstrich in seiner Ansprache an die türkische Presse aber auch, dass es ihm nicht nur um den Tourismus gehe. Er liebe die deutsch-türkische Freundschaft vielmehr so leidenschaftlich, dass er sich auch jenseits des Tourismus stets für sie einsetzen werde: "Wenn sie fällt, werde ich sie aufrichten," brachte er seine Haltung mit poetischen Worten zum Ausdruck, "Wenn sie zerbricht, werde ich sie wieder kleben, wenn sie zerreißt, nähe ich sie zusammen. Wenn sie zerkratzt wird, poliere ich sie auf, wenn sie beschmutzt wird, dann reinige ich sie. Und wenn sie abnimmt, dann baue ich sie wieder auf."

Der türkischen Presse gegenüber betonte Hüseyin Baraner abschließend, dass er sowohl in der Türkei als auch in Deutschland stets ein offenes Ohr für alle Menschen haben werde, die sich für die deutsch-türkische Freundschaft einsetzen wollen. Dazu können man ihn hier wie dort gerne auch als Anlaufstelle in Anspruch

Heimalgemeinde von Özdemirs Vater will Özdemir nicht als Mitbürger

achdem sich der Vorsitzende der Grünen, Cem Özdemir, für die Armenien-Resolution eingesetzt hatte, erntet er in der Türkei vermehrt Kritik. Die Heimatgemeinde seines Vaters entzog ihm nun sogar die Ehrenmitgliedschaft. Der Politiker zeigt sich ungerührt.

Nach der Armenienresolution des Bundestages hat die türkische Heimatgemeinde des Vaters von Cem Özdemir dem Grünen-Vorsitzenden symbolisch die "Mitbürgerschaft" abgesprochen. Die Entscheidung sei bei einer Sitzung des Gemeinderates in Pazar in der nordtürkischen Provinz Tokat gefällt worden, sagte Pazars Bürgermeister Serafettin Pervanlar am Freitag der Deutschen Presse-Agentur. Gleichzeitig habe der Rat beschlossen, der Leipziger CDU-Abgeordneten Bettina Kudla – die als einzige gegen die Resolution gestimmt hatte - eine "Ehren-Mitbürgerschaft" zu verleihen.

"Wir wissen nicht, ob sie das annimmt oder nicht", sagte Pervanlar. "Wir hoffen, dass sie das über die Medien mitbekommt und sich bei uns meldet." Wer "Mitbürger" sei, werde "mit Liebe und Respekt" in Pazar empfangen. "Man ist einer von uns." Für Özdemir gelte das nun nicht mehr.



Mehrere deutsche Zeitungen hatten zuvor von dem Entzug der "Ehrenbürgerschaft" geschrieben - was Özdemir hämisch kommentierte "Pazar will mir eine Ehrenbürgerschaft entziehen, von der ich gar nicht wusste, dass ich sie habe. Ooops." Zumindest er hätte aber wissen müssen, dass "hemşehir" (Bürger) etwas anderes ist als "fahri hemşehir" (Ehrenbürger). Pazar ist zudem ein abgelegenes 18.000 Einwohner-Örtchen ohne besondere Bedeutung. Es spricht nicht gerade für die Fairness und Wahrheitsliebe von Özdemir, das zu instrumentalisieren.

Anzahl der Millionäre seit 2012 verdoppelt

ie Anzahl der Bankkonten mit einem Barguthaben von mehr als einer Million TL (ca. 300 258 Euro) ist in der Zeit zwischen 2012 und 2016 von 46 695 auf 94 529 gestiegen, was einem Zuwachs von 102 Prozent entspricht.

Den Daten der Behörde für Bankenregulierung und Überwachung (BRSA) zufolge, die von der Nachrichtenagentur Anadolu



ausgewertet wurden, hat der Gesamtwert aller Barguthaben in der Türkei ansässiger Menschen in den letzten fünf Jahren um 78 Prozent zugenommen und 1186 Trillionen TL (356,11 Milliarden

Im gleichen Zeitraum wuchsen die Einlagen von Millionären um 94,2 Prozent und erreichten 605 Milliarden TL (181,6 Mrd. Euro), was 49 Prozent der gesamten Einlagensumme ausmacht.

Die Anzahl der Konten mit einem Guthaben von bis zu 10 000 TL liegt derzeit bei 65 009 362, was ein Plus in Höhe von 30,3 Prozent seit 2012 darstellt. Diese Konten verfügen insgesamt über 43 Mrd. TL (12,91 Mrd. Euro), was etwa 3,6 Prozent der gesamten Einlagensumme darstellt.

Impfpflicht zurückgenommen

er Oberste Gerichtshof hat einem Paar recht gegeben, das die Impfpflicht als Körperverletzung einstufte und sich weigerte, sein Baby impfen zu lassen.

Die Entscheidung des Gerichtshofes sei relevant für die 1,3 Millionen Babies, die seit der Klage des Paares geboren wurden. Die Eltern hatten die Impfung verweigert und die Klage angestrengt. Bisher konnten Babies auch gegen den Willen ihrer Eltern geimpft werden, wenn das Gesundheitsam dies verfügt hatte.



Der türkische Gesundheitsminister kritisierte die Entscheidung und erklärte, dass die Rechte auf körperliche Unversehrtheit des Einzelnen vor dem Schutz der gesamten Gesellschaft zurücktreten müsse. Er wünsche sich, dass der Gerichtshof anders entschieden hätte.

Es besteht allerdings immer noch in vielen Schulen und Kindergarten die Auflage, dass das Kind, bevor es aufgenommen wird, durchgeimpft sein muss. Insbesondere in privaten Schulen oder Betreuungseinrichtungen liegt diese Entscheidung im Ermessen des Trägers. Wie dies die staatlichen Schulen handhaben werden (wo auch teilweise ohne Einverständnis der Eltern geimpft wird) ist derzeit nicht klar.

Gesundheitszentren für Migranten mit syrischem Personal

as türkische Gesundheitsministerium plant, Gesundheitszentren für Migranten zu errichten, wo nur syrisches medizinisches Personla beschäftigt werden soll.

In Provinzen, in denen mehr als 20.000 syrische Flüchtlinge registriert werden, sollen diese Zentren eingerichtet werden, so das Ministerium. Die bestehenden Zentren könnten nicht auf die besonderen Bedürfnisse der kriegsgeschädigten Flüchtlinge



eingehen und seien überfordert.

zum Beispiel seien in Kilis inzwischen mehr syrische Flüchtlinge als Einwohner, sagt der Mitarbeiter des Ministeriums, auch in Antep, Maraş und Urfa," fügte er hinzu. Es würden in einer Initialplanung 40 dieser Zentren errichtet, die die Erstbehandlung leisten sollen und die Patienten dann, falls nötig, überweisen. In einem weiteren Schritt seien auch Krankenhäuser für syrische Migranten geplant. Man wolle dafür vor allem syrisches Pflegepersonal und Ärzte einstellen. Es ist geplant, etwa 550 Ärzte und 300 syrische Hilfskräfte zu beschäftigen.

Antalya Kaleici auf dem Weg zum Weltkulturerbe UNESCO

🖿 as historische Zentrum Kaleiçi in Antalya wurde im Mai auf die Anwärterliste für das Weltkulturerbe der UNESCO gesetzt. Der historische Distrikt verfügt über eine reiche Geschichte von dem Königreich Pergamon über die römische, byzantinische und osmanische Zeit.

Der Bürgermeister von Muratpasa Ümit Uysal sagte, man habe immense Anstrengungen unternommen, um auf die Anwärterliste zu kommen und werde alles tun, um auch angenommen zu werden. Die Anerkennung als Weltkulturerbe werde den Tourismus in der Stadt fördern.

Uysal sagte, dass einige Spuren der ersten Besiedlungen noch zu finden seien und fügte hinzu, "Alte Tempel und Moscheen wur-









den geschützt. Kaleiçi erfülle alle Voraussetzungen, als Weltkulturerbe anerkannt zu werden

ein Zentrum durch die Jahtausende Die ersten Spreun menschlicher Besiedlung datieren auf eine hal-



be Million Jahre zurück, das belegen Funde 30 Kilometer nördlich von Antalya, in der Karain Höhle.

Im 13. Jahrhundert wurde Antalya von den Seldschuken erobert. Die Osmanen wiederum eroberten die Stadt im 14. Jahrhundert.

Die grössten durch Menschen verursachten Schäden entstanden ab dem 19. Jahrhundert bis in die 1940er Jahre - man wollte die Stadt mit Brachialgewalt "modernisieren" Große Teile der Altstadt verloren ihren historischen Charakter in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dennoch blieb das eigentliche Altstadtzentrum grösstenteils von der Betonierung verschont. 1973 wurde die Altstadt als archäologisches Gebiet erster Klasse

geschützt, 473 Gebäude, 73 Monumente, 56 Brunnen, 93 Gärten und 25 Bäume wurden explizit unter Schutz gestellt..

Touristenattraktion: Türkei versenkt Airbus an Küste

n der ägäischen Küste hat die Behörde einen Airbus A300 im Meer versenkt. Durch die neue Touristenattraktion beabsichtigen die Initiatoren, mehr Besucher aus dem In- und Ausland in die Region zu locken.



Der riesige Airbus mit einer Spannweite von 44 m und einer Länge von 54 m wurde in der Nähe von Kusadası auf den Meeresgrund versenkt. Die neue Touristenattraktion soll in der bei Tauchsportlern beliebten Region als künstliches Riff fungieren. Die Gemeinde Aydin hat das ausgediente Passagierflugzeug für 95.000 Dollar von einem Unternehmen erworben.

Die Versenkung des Flugzeugs zog sehr viele Menschen an, die sogar von Schiffen aus die Aktion verfolgten.

Neue Touristenattraktion soll Reisende locken Mit neuen Attraktionen versucht die Türkei der anhaltenden

Krise entgegen zu wirken. Die Tourismusindustrie des Landes ist durch eine Reihe von tödlichen Bombenanschlägen und dem Boykott Russlands angeschlagen.

Der Bürgermeister von Kuşadası, Özlem Cercioglu, sagte: "Unser Ziel ist. Kusadası zu einem Zentrum des Tauchtourismus zu machen. Das Oberstegebot bleibt der Schütz der Unterwasserwelt. Wir wollen den Tourismus vielfältig arrangieren, damit die Region ganzjährig attraktiv wird."

Türkische Jungs retten Strassenhunde in Istanbul

ie Stadtverwaltung von Hadimköy in Istanbul suchte vergeblich nach Strassenhunden - Kinder auf den Strassen hatten die Hunde versteckt aus Angst, man könne sie einfangen und tötenlassen.

Die Stadtverwaltung fahre damit fort, die Strassenhunde, die zum grossen Teil geimpft und kastriert seien, einzusammeln und wegzubringen, obwohl dies verboten sei. Anwohner berichteten, dass die Hunde in Fahrzeuge verladen und weggebracht würden



Der Streit eskalierte als die Anwohner beobachteten, wie ein Polizist einem Hund eine Spritze ohne Veterinär verpasste und der Hund daraufhin starb. Die Kinder aus der Nachbarschaft reagierten und arbeiteten gegen die Stadtverwaltung, die den illegal getöteten Hund entsorgen wollte. Sie bildeten eine Barriere vor den Fahrzeugen und versteckten ausserdem die Tiere in ihren Häusern und

Die Polizei beschwerte sich

daraufhin bei den Eltern, doch sie stieß auf taube Ohren - die Eltern unterstützten die Aktion ihrer Kinder. Eine lokale tierschutzorganisation wurde darauf aufmerksam und gibt den Kindern bei ihrer aktion Schützenhilfe. Die Strassenhunde sind vorerst in sicherheit und gegen die örtlichen Beamten wurde Beschwerde eingereicht.

Türkei bestimmt neuen Botschafter für Berlin

as türkische Außenministerium hat eine ganze Reihe von Botschaftern weltweit ausgetauscht – auch nach Kritik von Touristikern.

Wie die türkische Tageszeitung "Hürriyet" meldet, hat das Außenministerium der Republik Türkei eine ganze Reihe von Botschaftern ausgetauscht.

Der Wechsel des diplomatischen Führungspersonals betrifft die Vertretung der Türkei bei der UN ebenso wie Hauptstädte wie z.B. Bagdad, Rom, Abu Dhabi, Dublin und Belgrad.



Vor allem aber wurde auch der Botschafter für Berlin neu nominiert: Anstelle Hüseyin Avni Karslıoğlus, der ohnehin in Reaktion auf die Verabschiedung der Armenier-Resolution des Bundestags "zu Beratungen" in die Türkei zurückberufen worden war, wird nun Ali Kemal Aydın die Türkei in Berlin vertreten.

Der bekannte Türkeitouristiker Hüseyin Baraner hatte übrigens letzte Woche in einem offenen Brief an den türkischen Ministerpräsidenten Binali Yıldırım, die Minister sowie alle Abgeordneten des Türkischen Parlaments gefordert, in Zukunft fähigere diplomatische Vertreter der Türkei nach Deutschland zu entsenden, die das Land gut kennen und gut mit deutschen Repräsentanten kommunizieren können.



444 "Blaue Flagge-Badestrände" in der Türkei

ie Türkei hat 444 Badestrände und touristische Anlagen, die mit dem internationalen Gütezeichen für sauberes Meerwasser "Blaue Flagge" ausge-

zeichnet sind und liegt damit unter 50 Ländern auf dem zweiten Platz.

Die internationale "Blaue Flagge-Jury" gab die Preise bekannt. Die Türkei erhöht jedes Jahr die Zahl ihrer "Blauen Flaggen." Während in der Türkei vor 20 Jahren nur 5 Badestrände mit einer blauen Flagge ausgezeichnet waren, wurden es im vergangenen Jahr 436. Unterdessen ist das türkische Urlaubsparadies Antalya, die türkische Stadt mit den meisten 'Blauen Flaggen'.

Farben des türkischen Kinos

nter dem Ehrenvorsitz des berühmten Regisseurs Ferzan Özpetek und der Unterstützung des Ministeriums für Kultur und Tourismus und der türkischen Botschaft in Rom findet das Festival zwischen 30. Juni und 3. Juli statt.



Im Casa Del Cinema Kino in den Villa Borgeshe Gärten in Rom werden Kino-Fans in Italien die Möglichkeit finden, das türkische Kino näher kennenzulernen.

Das Festival wird mit der Vorführung des Films "Die Wunde meiner Mutter" des Regisseurs Ozan Aciktan beginnen. Der Film erzählt die Geschichte von Salih, der das Waisenhaus verläßt, um seine vermisste Mutter zu finden. Die Hauptdarsteller sind Meryem Uzerli, Ozan Güven, Bora Akkas und Belcim Bilgin. Die Präsidentin des Festivals ist Serap Engin. Das Festival will alle Farben des türkischen Kinos dem Publikum in Italien näher bringen.

Ballonfahrt in Kappadokien

as Ihlara Tal gehört zu den größten Canyons der Welt gehört, bildet eine neue Flugroute in Kappadokien.Im vergangenen Jahr besuchten 491 Tausend 380 türkische und ausländische Touristen das Ihlara Tal in der Kreisstadt Güzelyurt von Aksaray.

Die Ballonfahrten sollen nun mehr Touristen in die Region anziehen. Der Direktor für Kultur und Tourismus der Stadt, Mustafa Dogan sagte, Kappadokien sei mit den Feenkaminen, Tälern und Ballonfahrten ein Paradies für Touristen.

Es sei ein unbeschreiblich schönes Erlebnis, das Ihlara Tal von der Luft aus zu sehen.

28

Kekova – Geheimtipp für Tauchfans

ie kleine türkische Insel Kekova ist ein absoluter Ge-heimtipp unter Tauchern. Gut 300 km von Alanya und gerade einmal 163 km von Antalya entfernt kann man auf der heute unbewohnten Insel in die Vergangenheit eintauchen und dies im wahrsten Sinne des Wortes.

Auf der Nordseite der mythischen Insel findet man teilweise versunkene Ruinen aus vergangenen Zeiten. Im 2. Jahrhundert n. Chr. befand sich nämlich dort die antike Stadt Dolikhiste, die nach einem großen Erdbeben zerstört wurde. Später in der byzantinischen Ära wurde sie dann wieder erneut aufgebaut, aber wieder verlassen. Im 10. Jahrhundert führte ein weiteres Erdbeben dazu, dass sich heute der größte Teil der Ruinen unter Wasser befinden. Ein absolutes Taucherparadies ist so entstanden, welches unzählige Taucher aus aller Welt in den Bann zieht.

Ein weiteres Highlight der Insel ist der antike Ort Xera nordwestlich gelegen. In der Antike befand sich dort der Hafen der Insel. Von der damaligen Stadt sind kaum Überreste vorhanden. Nur die Ruinen einer alten byzantinischen Kirche findet man heute noch vor.

Seit 1990 steht das Gebiet unter Naturschutz, das Tauchen ist in bestimmten

Bereichen seitdem untersagt. Jährlich zieht die Gegend um Kekova jedoch 800.000 Taucher aus aller Welt an, die in ausgeschilderten Arealen auf Tauchgang gehen. An 32 ausgeschriebenen Stellen kann man auf Entdeckungstour gehen. Am beliebtesten dabei sind die Punkte "The Light House", "Caves", "Antrum" und "Sakar's Point".

Neben den vier Höhlen mit unterschiedlichen Tiefenniveaus, entscheiden sich die meisten Besucher für die Tauchstelle namens "Antrum". Das Gebiet ist 72 Meter lang und birgt einen Berg unter Wasser. Auch die Tierwelt ist faszinierend in dem einzigartigen Naturschutzgebiet. Täglich werden zwei verschiedene Tauchgänge von örtlichen Tauchschulen angeboten. Während des einstündigen Ausflugs kann man beeindruckende Bilder der Unterwasserwelt machen.

Die Region um Kekova hat noch viele weitere kulturelle Schätze zu bieten. Auf dem nahen Festland befinden sich das kleine Örtchen Ücagiz, in der Antike als Theimiussa bekannt. Eine Abzweigung der Hauptstraße Demre-Kas führt bequem in das kleine Fischerörtchen. Unter Seglern ist der örtliche Anlegeplatz für ihre Yachten sehr beliebt.

Das benachbarte Kaleköy liegt ebenfalls auf dem Lykischen Wanderweg. Durch eher unwegsames Gelände gelangt man von Ücagiz in das beschauliche Dörfchen. Abgeschnitten von der Außenwelt ist das kleine Dorf nur zu Fuß oder per Boot erreichbar. Bequem kommt man aber mit dem Boot nach Kaleköy. Täglich werden Boottrips von Ücagiz, Kas und Demre angeboten.

Der kleine Ort wurde auf den Resten der antiken Stadt Sinema erbaut. Vorgefundene Grabinschriften lassen vermuten, dass der Ort bereits im 4. Jahrhundert v. Chr. existierte. Wenige Ruinen sind nur noch aus vergangener Zeit erhalten. Überreste der Titus-Therme liegen heute unter Wasser.

Unzählige Nekropole und römische Sarkophage sind ebenfalls versunken. Die Überreste eines kleinen lykischen Theaters oberhalb gelegen, sind in jedem Falle einen Besuch wert. Sieben Sitzreihen aus Fels gehauen boten Platz für gut 300 Besucher. Den Namen Kaleköy (Kale bedeutet auf Türkisch Burg) verdankt das malerische Fischerdörfchen der erhabenen mittelalterlichen Kreuzfahrerburg. Erbaut vom Ritterorden der Johanniter sind auch noch heute die Burgmauern gut erhalten.





Strassentiere füttern verschärft das Problem!

ieder einmal ist Hochsaison und wieder einmal muss man darauf hinweisen: Bitte füttern Sie, wenn Sie im Urlaub sind, keine Strassentiere! Wir wissen, dass wir mit dieser Bitte oft auf Unverständnis und Zorn stoßen – aber für die Hunde ist es erstens sehr schwer, wieder in das alte Leben zurückzufinden, wenn sie erst einmal 2 oder mehr Wochen daran gewöhnt wurden, täglich einen vollen Futternapf zu haben.

Die dankbaren Augen der Tiere haben Sie gesehen - aber sehen Sie auch die verzweifelte Suche der verlassenen Tiere, wenn Sie wieder abgereist sind? Wenn Sie helfen wollen, setzen Sie sich bitte mit den diversen Tierhilfe-Organisationen in Verbindung, hier wird Hilfe immer gerne angenommen und auch dringend gebraucht. Auch viele private Tierfreunde, die teils mit erheblichen Mitteln Tiere versorgen, freuen sich über jede Futterspende. Die Redaktion vermittelt gerne den

Die Tiere, die den Sommer über durchgefüttert werden und nicht kastriert wurden, verschärfen das Problem im Winter - da sie aufgrund ihrer Konstitution mehr Welpen gebären und auch bis zu einem gewissen Grad grossziehen können. Im Winter bleibt das Futter aus und die Tiere hungern, abgesehen von den seelischen Schäden der Hunde, die nicht verstehen, warum "Herrchen oder Frauchen" - denn als diese sehen sie die Futterspender sehr schnell - sie auf einmal wieder im Stich las-

Es gibt nur eine Lösung, des Problems Herr zu werden:





sind schwer vermittelbar, denn es dauert mindestens 10 - 11 Monate, bis diese ausreisefertig sind, weitaus länger als bei erwachsenen Hunden.

Darüber können leider herzige Bilder von süßen Welpen, die ein neues Zuhause gefunden haben, nicht hinwegtäuschen: auf



einen, der das große Los gezogen hat und erfolgreich vermittelt werden, kommen unzählige, die ein armseliges Dasein auf

Die Anzahl der Welpen wird eingedämmt und die Hündinnen, die nun nicht mehr permanent trächtig sind oder säugen, haben auch ein weitaus besseres Leben. Bitte spenden Sie das Geld, welches Sie für Tierfutter ausgeben, lieber an die Organisationen, die Kastrationen durchführen - oder spenden Sie Futter. Welpen

der Strasse fristen oder elendig sterben. Wenn Sie selbst Hunde oder Katzen in der Nachbarschaft haben, die kastriert werden sollten, können Sie sich beim Tierheim Demirtas erkundigen, wann in nächster

Zeit eine Kastrationsaktion stattfindet.













in Geheimtipp ist Camlibel Piknik am Obacay schon lange nicht mehr, aber gerade
solche Plätze, die gerne ein bisschen in
"Vergessenheit" geraten, muss man eigentlich
immer mal wieder besuchen - und wenn nur um
festzustellen, dass alles noch so ist, wie man es
kennt - und weder ein "Aquapark" mit quietschgelben Rutschenwürmern noch knatternde
Luftkissenscooter auf dem Teich hinzugekommen
sind, die neben der nervenden Musik am Dimcay
doch am meisten nerven... selbst mit Kindern.

Eigentlich ein perfekter Ort, um Geburtstage zu feiern - egal ob Kinder- oder Erwachsenenparty. Man kann sich ausbreiten, niemand stört es, dass man seine Geburtstagstorte mitbringt oder den Filterkaffee - und gut essen kann man nebenbei auch noch.

Aber auch für einen gemütlichen Sonntags(oder Wochen-)ausflug ist Camlibel ein tolles Ziel. Der Ort hat



seinen ursprünglichen, etwas schrammeligen Charme bewahrt und tut das hoffentlich noch lange - oberhalb von Degirmendere ist eine weitere Talsperre geplant, noch ist nicht ganz klar, ob das auf die weiter unten liegenden Orte auch Auswirkungen haben wird.... hoffentlich nicht. Aber auch am Dimcay hatte man Bedenken, dass die Picknickrestaurants durch den





Staudamm "ausgetrocknet" werden - das Gegenteil ist der Fall. Sie können jetzt mit viel stabileren Wasserständen rechnen, weder mit extremen Hochwassern noch mit völliger Trockenheit ist zu rechnen.

Im Camlibel kann man sowohl einen der Cardaks und einen gemaurten Grill mieten als auch Essen von dort bestellen. Wie überall an den Flüssen ist die Forelle, frisch aus dem Bach gezogen, das beste auf der Karte. Ansonsten gibt es wie immer Standard: Köfte, Hühnchen, Salat, verschiedene Vorspeisen. Auch ein kühles Efes bietet man hier an.

Sie kennen Camlibel noch nicht?

Am besten kommt man mit dem (Miet)
Auto oder mit dem Roller hin (Dann
braucht man aber etwas Sitzfleisch....)
- es sind ca 20 Kilometer. Fahren sie vor
der Metro rechts und dann links nach
OBAGÖL. Dann einfach immer dem
Straßenverlauf folgen, bis Sie links ein
PTT-Büro finden. Dort ist ein Kreisel,
an dem Sie links abbiegen. Die große
Moschee und das Rathaus lassen Sie
links liegen und biegen nach rechts ab.
Auf der linken Seite sollten Sie jetzt auch
ein grünes Schild sehen mit Camlibel
Picknick.

Nun wieder dem Straßenverlauf folgen bis Sie auf eine weitere Straße treffen, dort ist dann an kleiner Anstieg, bei dem man nach rechts fährt. Diese Straße dann folgen, keine Sorge, auch wenn die Straße etwas holprig und kurvig wird. Es ist auch überall ausgeschildert und der Strassenverlauf ist wirklich schön. Man kann das Camlibel Piknik auch als Ausgangspunkt für kleine Streifzüge nehmen - nur wenige Hundert meter weiter findet sich ein kleiner "Wasserfall" in einem Becken.

Öffnungszeiten: ganzjährig jeden Tag geöffnet 08,00-24,00, Abholservice (Gebührenpflichtig) unter 0242-5630047 oder unter 0532-5834357 Das Restaurant akzeptiert Visa - und Mastercard.

GARAJ VE TEKNIK CENTER Ltd. Şti.

Sichern Sie Ihr Eigentumt Schützen
Sie sich selbst! Es gehen wieder
Diebe um. Der Einstieg in ein (auch
verschlossenest) Fenster ist für
einen 'Profi' kinderleicht. Um irgendwelchen Überraschungen vorzubeugen, montieren Sie eine Alarmanlage. Erschütterungen an Fenster und Türen lösen ebenso wie
Wasseraustritt und Rauchbildung
über eine Sirene Alarm aus.
Rufen Sie uns ant Wir zeigen ihnen
die Detailst Vereinbaren Sie einen
Termint



>>Wichtige Info<<

Wenn plötzlich die Geldbörse fehlt...

🗖 o ziemlich das schlimmste, was im Urlaub passieren kann, ist der Verlust von Geld, Papieren oder Geräten, ob es durch eine Unachtsamkeit geschieht, durch Diebstahl oder gar durch Raub. Unter Umständen kommt man so ganz schnell in eine sehr schwierige Situation, denn ohne Kreditkarte, Bargeld oder Ausweispapiere ist man "aufgeschmissen" - das Wichtigste: Ruhe bewahren, nachdenken und überlegt handeln. Meist ist es nicht gestohlen, sondern wurde irgendwo liegengelassen – also zunächst alle Wege rekaptivlieren und ggf. noch einmal abgehen. Und wenn es doch Diebstahl war? Dann helfen einige Vorsichtsmassnahmen, um den Schaden so klein wie möalich zu halten.

Sofort EC- /Kreditkarten sper-

Sie haben eine Sorgfaltspflicht im Verlustfall – das heisst, Sie müssen den Verlust so schnell wie möglich melden, sonst bleiben Sie - z.B. bei Kreditkartenklau – auf dem Schaden sitzen, wenn dieser nach Ansicht der Bank durch zeitigere Sperrung hätte verhindert werden können. Verlorene oder gestohlene EC- und Kreditkarten müssen sofort gesperrt werden. Schreiben Sie sich die Nummer ihrer Hausbank, am besten gleich die Durchwahl, auf oder wählen Sie die zentrale Sperrnummer 116 116, von der Sperrungen an die jeweiligen Banken weitergeleitet werden.

Telefonnummern zur Sperrung von Bank- und Kreditkarten:

EC-Karte: 01805 - 021021 Amex: 069 - 97 97 20 00 Diners Club: 01805 - 07 07 04 MasterCard: 0800 - 819 10 40 VISA: 0800 - 811 8440

Auch die Krankenkasse, Bibliotheken, Fitnesscenter und alle anderen Unternehmen, von denen man Kundenkarten besitzt, sollten informiert werden. Je nach individuellen Vertragsregelungen müssen die Kunden sonst für entstandene Schäden haften. Auch falls ein Betriebsausweis entwendet wurde, muss umgehend der Arbeitgeber informiert werden. Am besten lässt man allerdings solche Ausweise gleich ganz zuhause - räumen Sie alles aus, was Sie nicht dringend brauchen - dazu gehören natürlich auch wichtige Visitenkarten oder ähnliches.

Zur Polizei und zur Botschaft/ Konsulat gehen

Wer Opfer von Kriminalität geworden ist, sollte sich nach dem Sperren der Karten so schnell wie möglich an die örtliche Polizei wenden und Anzeige erstatten – weniger der vagen Hoffnung wegen, die Karten wieder zu erhalten, sondern vor allem, um den Raub oder den Diebstahl dokumentieren zu

Das hilft auch beim danach anstehenden Gang zur deutschen Botschaft oder zum Konsulat, das kurzfristig Ersatzdokumente ausstellt. Das ist bei Ausreise oder Weiterfahrt (Führerschein!!) wichtig. Wer ohne Karten in akuter Geldnot ist, bekommt Hilfe, um Kontakt nach Deutschland aufnehmen zu können, etwa für Eilüberweisungen. Zur Not kann eine Vertrauensperson in Deutschland Bargeld per Western Union anweisen. Es gibt in den Zentralstellen Sondertarife für die Überweisung in

Schlüssel weg?

Sind gleichzeitig Ausweispapiere und Schlüssel weg, kann es im schlimmsten Fall sein, dass zuhause die Wohnung ausgeräumt wird. Informieren Sie auf jeden Fall die Zuhausegebliebenen und lassen Sie ggf. das Hausschloß austauschen. Ob es sich lohnt, muss jeder für sich selbst entscheiden. Die Wahrscheinlichkeit, dass man ungebetenen Besuch bekommt, sinkt allerdings mit der Entfernung des Diebstahlorts vom Wohnort, Wird der Schlüssel in der



Sicherheits-Tipps

raum transportieren. Gegenstände - selbst leere Taschen - auf dem Beifahrersitz oder den Rücksitzen locken Diebe an. Das Fahrzeug sollte auch nicht länger beladen unbewacht stehengelassen werden. Falls möglich, nicht an Durchgangsstrassen parken, sondern wo immer vorhanden, bewachte Parkplätze aufsuchen.

Wertvollen Schmuck am besten zu

Bargeld, Schecks und Ausweispapiere auf mehrere Personen verteilen.

scheinlicher, als wenn er im Schwarzwald wegkommt.

Wird der Autoschlüssel eines Mietwagens gestohlen, melden Sie sich bitte umgehend beim Autovermieter - in der Regel leistet hier die Versicherung nicht, wenn das Auto infolge des Schlüsseldiebstahls gestohlen wird. Wenn Sie Pech haben, kann das ziemlich teuer werden, denn unter Umständen kann der Vermieter den Austausch eines Schlosses verlangen. Aber auch der Nachkauf moderner Schlüssel geht ins Geld - ein Funkschlüssel kann je nach Marke locker 300 - 600 TL kosten.

Handyrufnummer, Sim-Kartennummer,



so nicht: Tasche auf dem Beifahrersitz - eine Einladung zum Auto aufbrechen...

Kundennummer und bei einigen Mobilfunkanbietern auch das Kundenkenn-

Jedes Handy hat eine eigene Seriennummer: IMEI-Nummer, abrufbar über die Tastenfolge *#06#. Wenn das Handy nach einem Diebstahl wieder auftaucht, kann es über diese Seriennummer eindeutig zugeordnet werden.

Speichern Sie NIEMALS Passwörter oder Zugangsdaten auf dem Handy. Wenn Sie Ihre Mails abrufen, dann löschen Sie für die Zeit des Urlaubs ihre Passwörter und geben diese immer neu ein - dasselbe gilt natürlich für Banking apps und andere gebührenpflichtige Angebote.



Notebook weg - doppelter Scha-

Wer sein Notebook mit in den Urlaub nimmt, tut das meistens nicht aus Spass, sondern weil er darauf angewiesen ist. So entsteht bei Diebstahl gleich ein doppelter Schaden. Der eigentliche Wert des Notebooks rückt dabei oft schnell in den Hintergrund, denn - ob einem Unternehmen durch Notebook-Diebstahl sensible Firmendaten entwendet werden oder der Privatperson die eigene Fotosammlung verloren geht - der Datenverlust ist meist nicht wiedergutzumachen.

Vorbe- reitung: Legen Sie eine Datensiche- rung aller Daten an, denn das Gerät kann ja nicht nur gestohlen werden, sondern auch beschädigt. Legen Sie ein Windows-Passwort an, löschen Sie im Internetbrowser alle gespeicherten Paßwörter, Links, Lesezeichen und Cookies. Wenn Sie FIREFOX benutzen, können Sie mit wenigen Klicks diese Daten sichern und mit einem Klick nach dem Urlaub wieder einstellen: mit der kostenlosen Software MOZBACKUP. Nutzen Sie Thunderbird, das Mailprogramm von Firefox, können Sie nach dem Backup mit Mozbackup auch hier alle Mails und sogar das Adressbuch löschen und nach dem Urlaub wieder herstellen. So sind zumindest Online banking & Co vor fremden Zugriffen geschützt. Es gibt auch spezielle Notebookschlösser, die wie ein Fahrradschloss das Notebook mit unbeweglichen Gegenständen verbinden und es so sichern.

Hierfür ist allerdings eine spezielle Vorrichtung am Notebook erforderlich - die meisten modernen Notebooks haben dies aber mittlerweile. Es handelt sich um eine kleine, eckige Vertiefung an der Seite des Notebooks, meist mit einem Schloss-Symbol gekennzeichnet.

Verlässt man das Hotel ohne das Notebook, sollte man es im Hoteltresor unterbringen (lassen).

Wertvolle Geräte kann man auch versichern lassen - aber auch hier gilt: Sie müssen glaubnhaft machen, dass alles mögliche zur Schadensbegrenzung getan worden ist - sonst leistet die Versicherung nicht.

Fakt ist, dass in der Türkei nicht mehr gestohlen wird als in deutschen Städten, ausserhalb der Touristenzentren sogar eher weit weniger. Das enthebt Sie aber nicht der Vorsicht..... wie heisst es so schön: Gelegenheit macht Diebe!

Sicherheitskopien anlegen

Verhindern lässt sich ein Diebstahl nicht immer, aber man kann vorsorgen: Lassen Sie alle Karten und Ausweispapiere kopieren, hinterlegen Sie eine Kopie bei einer Vertrauensperson zuhause und nehmen Sie einen Satz mit in den Urlaub. So sparen Sie sich viele Scherereien. Es ist einfacher, den Behörden, der Botschaft oder der Polizei die eigene Identität zu belegen, und hilft bei der Wiederbeschaffung von Ausweispapie-

Reisegepäck möglichst nur im Koffer-

An den Strand und zu Ausflügen keine wertvollen Geräte und nur angemessen Bargeld mitnehmen.

Hause an einem sicheren Ort lassen.

am besten nicht in Umhängetaschen, sondern sicher und am besten eng am Körper tragen. Falls unumgänglich: Es gibt spezielle "Geldverstecktaschen", z.B. Gürtel oder Geld/Ausweistaschen als Schulterholster, die man unter dem Hemd trägt. Zusätzlich einen normalen Geldbeutel für kleinere Beträge mitnehmen, damit man das "Versteck" nicht verrät. Nur kleinere Beträge im Geldbeutel mitnehmen und Bargeld auf verschiedene Stellen verteilen. Wichtige Papiere möglichst Fertigen Sie Kopien Ihrer Papiere an, das erleichtert die Wiederbeschaffung. Wichtig: weder Hotel noch Autovermieter darf ihren Pass einbehalten! Das Dokument muss zurückgegeben werden!

Türkei geklaut, ist es demnach unwahr-

Wenn das Handy verschwindet

Das kann richtig teuer werden, wenn das Handy nicht entsprechend gesichert ist. Schalten Sie das Handy nur ein, wenn Sie es tatsächlich nutzen wollen. Lassen Sie bei Verdacht auf Diebstahl die Sim-Karte sperren. Notieren Sie Servicerufnummer, 36

1kametregelungen – was gibts Neues?

ach wie vor sorgen die Regelungen zur Aufenthaltserlaubnis für Irritationen, auch wenn es keine erheblichen Änderungen bei den Formularen gibt. Ikamets, die vor dem 18.05. 2015 beantragt worden sind (alle Blauen Hefte) müssen zwingend als Erstbeantragung durchgeführt werden. Dass es sich um eine Verlängerung handelt, wird im System erkannt und korrigiert - wichtig für diejenigen, die ein unbefristetes Aufenthaltsrecht anstreben. Es wird keine Unterbrechung durch die Erstbeantragung vermerkt!

Durch die Bank alle Ausländerbüros beklagen in den letzten Monate eine starke Zunahme der Fälschungen, insbesondere bei den Versicherungsscheinen. Daher wird eine Datenbank vorbereitet, welche Versicherung akzeptiert ist, sodass die Informationen abgeglichen werden können.

Ferner wurde regionenübergreifend festgestellt, dass die meisten "Mauscheleien" durch mit der Ikametbeantragung beauftragte Firmen erfolgten. Infolgedessen werden immer mehr Antragsteller darauf hingewiesen, dass die Inanspruchnahme dieser Firmen nicht mehr gestattet sei. Jeder Antragsteller sei verpflichtet, die Unterlagen selbst zusammenzustellen und den Antrag eigenhändig auszufüllen.

Vorsicht geboten sei insbesondere bei Firmen, die die Unterlagen der Antragsteller, wenn es "Probleme" gibt, an sich nehmen und versichern "man werde das schon hinkriegen", so

ein Sprecher der Ausländerbehörde. Bei diesem Satz sollten alle Alarmglocken schrillen - kommt der Betrug heraus, hat das die sofortige Abschiebung und lange Einreisesperre zur Folge. Nicht nur würden dafür oft immense Gebühren verlangt, auch wäre letzendlich der Antragsteller allein verantwortlich, auch wenn er absolut kein Wissen um die Vorgänge habe. Dieses Erschwernis haben den Ausländern leider die schwarzen Schafe der Branche eingebrockt.

Herr Ramazan Şimşek von der Ausländerbehörde von Alanya weist darauf hin, dass man täglich von 08 - 09 Uhr ohne Termin vorsprechen und um Hilfe bitten könne.

Sie sollten, auch wenn es schwer fällt, die Beantragung des Ikamets oder die Verlängerung weitestgehend selbst abwickeln - und keinesfalls Dokumente oder Anträge aus der Hand geben und möglichst viele Wege selbst erledigen.

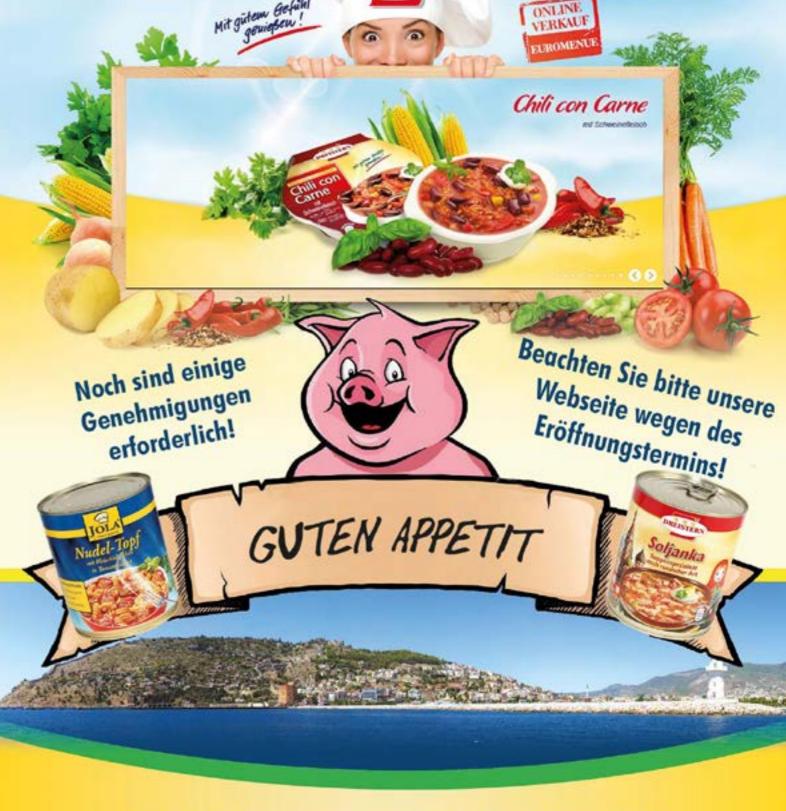
Wie viele Leser wissen und auch bereits in Anspruch genommen haben, bieten auch wir in der Redaktion an, bei der Beantragung behilflich zu sein. Allerdings assistieren wir lediglich bei der Beantragung und versuchen, Ihnen das selbst erledigen so einfach wie möglich zu machen. Sie können uns jederzeit "über die Schulter schauen" und wir versuchen unser möglichstes, dass Sie in Zukunft keine Hilfe mehr bei der Beantragung brauchen.

Ein Hinweis erreichte uns von der Brücke e.V. in Istanbul: nach deren Informationen ist es nicht erforderlich, den ABLAUF des Ikamets abzuwarten, wenn die Voraussetzungen für das UM-BEFRISTETE Aufenthaltsrecht erfüllt sind! Aufgrund der langen Wartezeiten (mit Warten auf den Termin kann das ein Jahr dauern) macht diese Regelung absolut Sinn.









www.fleischkonserven.com e-mail: info@fleischkonserven.com
Tel:+90 242 513 75 16 Gsm:+90 533 683 29 53 Gsm:+41 76 330 03 33
Çarşı Mah. 6. Sk. No: 8 (Alanya İskele Civarı) • 07400
ALANYA

takshana-recipes bl

Das Fleisch der Armen -

Kichererbsen

n vielen Ländern sind sie bekannt und ein Grundnahrungsmittel. In Kleinasien waren die Hülsenfrüchte schon vor 8.000 Jahren im Anbau und wurde von dort in den Mittelmeerraum und nach Indien verbreitet. Älteste Funde stammen aus der Jungsteinzeit (Neolithikum) in der Türkei und im Vorderen Orient.

Würde man die Verbreitung der Kichererbse auf eine Weltkarte übertragen, bekäme man einen recht zutreffenden Überblick über die ärmsten Gebiete der Erde, denn diese genügsame Hülsenfrucht, die bei einem Minimum an Ressourcen ein Maximum an eiweissreiche Nahrung hervorbringt, stellt ein wichtiges Nahrungsmittel der Armen dieser Welt dar. Man nennt sie auch 'das Fleisch der Armen'. Die Pflanzen stellen geringe Ansprüche an den Boden und kommen mit wenig Wasser aus.

Kichererbsen sind gelb und wesentlich größer als grüne Erbsen. Man kann sie getrocknet in Tüten kaufen. Getrocknete Kichererbsen werden über Nacht für mindestens 12 Stunden eingeweicht und anschließend in frischem Wasser gekocht. Das Einweichwasser sollte weggeschüttet werden, da dort Giftstoffe enthalten sind. Rohe Kichererbsen dürfen nicht gegessen werden. Wenn man Kichererbsen zu Dips oder Brotaufstrichen weiterverarbeiten möchte, sollten sie möglichst 24 Stunden eingeweicht und dann gekocht werden, damit sie weicher werden. Wenn man gekeimte Kichererbsen für Salate verwenden möchte, sollte man die Keime vor dem Verzehr in kochendem Wasser blanchieren. Kichererbsen stammen ursprünglich aus Nordafrika, der Türkei, Pakistan oder Indien. In diesen Ländern gehören Kichererbsen auch zu den wichtigsten Grundnahrungsmitteln, da sie die Vitamine B1 und B6 enthalten und sehr eiweißreich sind. Die ballaststoffreichen Kichererbsen enthalten auch Mineralstoffe wie Eisen und sind fettarm. Aus Kichererbsen werden z.B. kleine Frikadellen geformt, die gebacken, frittiert oder gebraten als Falafel serviert werden.

Eine perfekt gekochte Kichererbse, so lehren es uns die antiken Kichererbsenliebhaber, muss elastisch sein, sie sollte beim Aufprall auf die Tischplatte zurückspringen wie ein gut aufgepumpter Ball.

Das Hohe Lied vom ernährungsphysiologischen Wert der Kichererbse vermag jene nicht zu überzeugen, die in den Hülsenfrüchten in erster Linie die Verursacher störender Nebengeräusche sehen. Wir verdanken den tonalen Effekt den schwerverdaulichen Bohnenzuckerarten, die unverdaut bis ans Ende des Dickdarms gelangen, dort von der Bakterienflora zersetzt werden und dabei eine Menge von Gasen entwikkeln. Durch den regelmässigen Genuss von Hülsenfrüchten gewöhnt sich der Körper mit der Zeit an die Störenfriede.

Etli Nohut - Kichererbseneintopf

250 g Kichererbsen, getrocknet 500 g kleingeschnittenes Fleisch (Rind oder Lamm)

2 Zwiebeln

1 Dose Tomaten oder 3 vollreife Toma-

1 EL Olivenöl

Salz, Pfeffer, Paprikapulver, rosenscharf

Kichererbsen waschen, über Nacht in reichlich Wasser einweichen. Am nächsten Tag Erbsen im Einweichwasser ca. 15 min. kochen.

Zwiebeln würfeln, mit dem Fleisch in

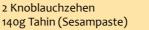


Olivenöl anbraten. Tomaten grob zerkleinern und das Fleisch damit ablöschen.

Etwa 1/4 liter Wasser dazugießen und mit den Gewürzen pikant abschmecken. Die abgetropften Kichererbsen dazugeben undetwa 30 min. kochen. Dazu dann Reis und Fladenbrot reichen.

gehört in der Türkei zu den kleinen Gerichten einer Raki-Tafel

250g Getrocknete Kichererbsen



3 Zitronen; den Saft davon

1 Spur Kreuzkümmel; gemahlen

1 Bund Glatte Petersilie

1 TL Paprikapulver; edelsüss

1 EL Olivenöl

Die Kichererbsen waschen und in reichlich kaltem Wasser über Nacht einweichen.Am nächsten Tag die Kichererbsen abtropfen lassen. In einem Topf Wasser zum Kochen bringen, die Kichererbsen hineinschütten, kurz aufkochen, abschäumen und in 40-45 Minuten garen. Abkühlen lassen. Die Kichererbsen im Mixer zerkleinern.

Den Zitronensaft darüberträufeln und das Mus durch ein Sieb passieren. Die Knoblauchzehen schälen und durch die Knoblauchpresse in das Püree drücken. Das Tahin und den Kreuzkümmel hineinrühren. Salzen.

Die Petersilie waschen, trockenschütteln und fein hacken. Unter das Humus mischen. Nach Bedarf noch 3-4 Esslöffel Wasser hineinrühren um das Püree vollkommen geschmeidig zu machen. Das Humus in einer Schale anrichten. Paprikapulver mit dem Öl verrühren und auf dem Gericht verteilen.

Falafel

echtes Falafel wird aus geweichten und pürierten, ungekochten Kichererbsen zubereitet.

200g Kichererbsen (getrocknet)

4 EL Mehl

1 Messerspitze Backpulver

1 Scheibe Weißbrot

1 Zitrone

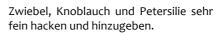
Salz

1/2 Zwiebel

1 Zehe Knoblauch Petersilie Koriander Kreuzkümmel Chilipulver



Drehen Sie die eingeweichten Erbsen anschließend durch den Fleischwolf oder zerkleinern sie mit einem Pürierstab zu einem groben Brei, der gut weiterverarbeitet werden kann.



Eine Scheibe trockenes Weißbrot einweichen und unter das Erbsenpüree mischen (ähnlich wie beim Herstellen von Fleischbällchen). die Zitrone auspressen und den Saft zur Masse geben.

Großzügig mit Koriander, Kreuzkümmel, Chili und Salz würzen und das Mehl, sowie eine kleine Messerspitze Backpulver hinzugeben.

Alles durchkneten bis ein gleichmäßiger Teig entsteht. Wird er zu zäh oder trocken, dann geben Sie noch etwas Wasser

Bällchen formen und im heissen Fett ausbacken.

Man kann sie perfekt als "Dürüm" mit frischem Salat im Fladenbrot servieren.

Nohutsalat

Pflücksalat)

Richtig gesund ist dieser Salat, mit einem hohen Anteil an Folsäure und Magnesium. Die Kichererbsen sind zudem noch sehr ballaststoffreich.

2 Bund Lauchzwiebeln 400 g Tomaten je 1 Bund Minze und Petersilie 240 g vorgekochte und abgetropfte Kichererbsen 1 Knoblauchzehe Saft von 1 Zitrone 100 ml Brühe 2 EL Essig, Salz, Pfeffer, gemahlener Koriander 6 EL Olivenöl 200 g Salatblätter (z. B. Kopf- oder

einige Cherrytomaten, roten Zwiebeln, bunter Paprika nach Belieben

Lauchzwiebeln waschen, das dunkle Grün und den Wurzelansatz abschneiden. Rest in feine Ringe schneiden. Tomaten waschen und würfeln oder in Spalten schneiden. Minze und Petersilie waschen, trockentupfen. Blättchen abzupfen und hacken. Vorbereitete Zutaten und abgetropfte Kichererbsen mi-

Knoblauchzehe abziehen, hacken. Mit Zitronensaft, Brühe, Essig, Salz, Pfeffer, Koriander und Öl verrühren, über den Salat geben, gut mischen.

Salatblätter waschen, trockentupfen, in breite Streifen schneiden oder grob zerzupfen, unterheben, abschmecken.

Leblebi

Sehr lecker und mit wenig Kalorien sind Leblebi (geröstete Kichererbsen) hier eine bekannte Knabberei. Wenn man über den Bazar geht, steigt einem der köstliche Röstduft in die Nase. Aber auch mit süsser Umhüllung gibt es sie in verschiedenen Farben zu kaufen. Sehen aus wie Zwergengehirne.

Der Original Simit - Sie kennen doch die Sesamkringel? - wird mit einer Hefe aus Kichererbsen hergestellt und ist heute noch in vielen orientalischen Ländern verbreitet.

Gemahlene Leblebi sind eine tolle Grundlage für ein nussiges Brot - einfach 1/4 der Mehlmenge mit gemahlenen Leblebi

In grossen Supermärkten (real, Metro) erhalten Sie auch Kichererbsenmehl-





mommer an der Türkischen Riviera: Sonne satt! Und manchmal hat man sie wirklich satt! Man ist schlapp, die Hitze nervt, ein Schweißausbruch jagt den nächsten und dann noch diese Luftfeuchtigkeit, die einem die letzte Kraft raubt. Wer jetzt nicht die Gelegenheit hat, die Tage an einem kühlen Fluss oder in den Bergen zu verbummeln oder sich nicht von 00 bis 24 Uhr unter die Klimaanlage schmeissen möchte, der sollte wissen, wie man am besten mit der Hitze umgeht - besonders im August ist es teilweise weit über 40 Grad...

- Finger weg von eiskalten Getränken, die Sie schnell hinunterstürzen, um wenigstens für einige Minuten das Gefühl von Kühle von innen her zu spüren. Denn nach zwei bis drei Minuten bekommen Sie einen Schweißausbruch, es ist schlimmer als vorher. Trinken Sie Mineralwasser, am besten nur leicht gekühlt. Trinken Sie Pfefferminztee (Nane) oder aromatisierten Grünen Tee - gegen Hitze schwören die Türken sogar auf heissen Schwarz-
- Essen Sie möglichst fettarm, denn Fett ist etwas für kalte Tage. Eine kalte Gemüsesuppe, ein kalter Pudding, ein leichtes Essen mit Salat und gegrilltem Hühnchen - da lässt sich die Hitze aushalten. Achtung bei Schärfe: sie fördert den Schweissausbruch! Bevorzugen Sie leichte Kleidung aus
- Leinen oder Seide bzw. atmungsaktiven Chemiefasern, die die Feuchtigkeit schnell nach aussen leiten. Vorsicht bei Baumwolle: die saugt den Schweiß auf, die Kleidung klebt am Körper, man wirkt immer wie durchgeschwitzt. Außerdem ist es schädlich, wenn man mit nassgeschwitztem Zeug im Freien sitzt und plötzlich kommt Wind auf: Die Muskeln werden steif, es droht in der größten Hitze eine Erkältung.
- Raus aus der Sonne, besonders von 11 bis 15 Uhr! Müssen Sie sich längere Zeit in der prallen Sonne aufhalten, denken Sie an eine Kopfbedeckung und an eine Sonnenbrille - gerade am Meer können verblitzte Augen schweres Kopfweh verursachen!
- Durch das Schwitzen kann man sehr viele Mineralstoffe verlieren. Sie können das selbst feststellen, wenn sich an den Schweißflecken Ihrer Kleidung weiße Salzränder bilden. Dagegen helfen Mineralwasser und isotonische Getränke. Es empfiehlt sich, den großen Verlust an Magnesium durch Pulver oder Tabletten auszugleichen. Perfekt ist hier Apfelschorle und Ayran, letzterer sorgt leicht gesalzen für den Salzausgleich.
- Duschen Sie nicht eiskalt. Das bringt nur für einen kurzen Moment Abkühlung. Der Temperaturausgleich des Körpers läuft bei großer Hitze auf

Hochtouren. Jetzt kommt plötzlich ein eiskalter Schock auf ihn zu, da kann das System zusammenbrechen, es wird Ihnen schwindelig, es droht sogar ein Kollaps und böse Kopfschmerzen. Aufpassen, wenn Sie ein Bad z.B. am Dimcay nehmen - das Wasser hat selten mehr als 18 Grad. So mancher is durch den Schock schon in Schwierigkeiten geraten!



Duschen ist gut - aber nicht eiskalt, sondern eher kühl bis lau. Sie merken es selbst: Nach ein er eiskalten Dusche trocknen Sie sich ab - und beginnen sofort wieder verstärkt zu schwitzen.

Mit den Klimaanlagen ist es so eine

- Sache, sie sind mit Vorsicht zu genießen. Auf zwei Dinge müssen Sie unbedingt achten: Der kalte Luftstrom aus der Anlage darf nie in voller Stärke und konzentriert auf einen Körperteil wie Hals, Brust, Kopf, Nacken oder Rücken treffen. Die Muskeln verhärten, sie ziehen sich zusammen, es kommt zu Erkältungen, Verspannungen, im schlimmsten Fall zu einem Hexenschuss. Der berüchtigte "Sommerhusten" ist in den meisten Fällen das Resultat einer mit Volldampf arbeitenden Klimaanlage.
- Die Klimaanlage. ob im Büro, zuhause, im Restaurant oder im Auto, muss richtig eingestellt sein. Der Kontrast zwischen der Innen- und der Außentemperatur darf nicht zu groß sein. Hier herrscht leider die Unsitte, die Klima am besten auf 16 Grad einzustellen.... Wenn Sie aus einem auf 20 Grad heruntergekühlten Raum bei 40 Grad ins Freie treten, dann trifft Sie die Hitze wie ein Keulenschlag!

- Die Klimaanlage im Auto ist ein Benzinfresser, wussten Sie das? Bei Volllast kann sie schon mal 2 L pro 100 km verbrauchen. Stellen Sie die Klima ab, wenn Sie zügig fahren können und nutzen Sie den Fahrtwind!
- Tragen Sie keine eng anliegende Kleidung. Es ist gut, wenn die Luft zwischen Kleidungsstück und Haut zirkulieren kann. Ein weit geschnittenes Hemd über der Hose getragen ist
- Sie können sich zwischendurch immer wieder abkühlen, wenn Sie Puls und Unterarme einige Minuten unter das laufende kalte Wasser aus der Leitung
- Nutzen Sie die kühlen Morgenstunden für Sport, körperliche Arbeit oder die Erledigung von Besorgungen. Nach 13.00 Uhr sollten Sie bis zum Abend zurückhalten. Am heißesten ist es übrigens meist zwischen 15.00 und 17.00 Uhr.
- Passen Sie Ihre Flüssigkeitszufuhr dem Verbrauch an. Wenn Sie stark schwitzen, dann darf es auch ein Liter mehr am Tag sein. Drei Liter pro Tag sollten es aber schon sein.
- Trinken Sie über den Tag verteilt drei Tassen kühlen Salbeitee. Der mindert starkes Schwitzen.
- Halten Sie in Ihrem Schlafzimmer tagsüber die Vorhänge zu. Falls Sie Fensterläden haben, bleiben die geschlossen, so kann sich das Zimmer tagsüber nicht so stark aufheizen.
- Etwa eine Stunde bevor Sie ins Bett gehen sollten Sie nichts mehr trinken. Die Flüssigkeit wird nicht mehr in die Speicher verteilt, sondern über Nacht ausgeschwitzt. Besser ist ein kühles (nicht kaltes!) Duschbad.
- Kinder unter 6 Jahren gehören in der Zeit von 10 - 17 Uhr nicht an den Strand bzw an einen Ort, wo man der Sonne nicht ausweichen kann. Bleiben Sie am Pool, vermeiden Sie die Sonne - oder packen Sie die Kinder ein und verbringen Sie den Tag am Dimcay. Aber nicht vergessen: die Sonne hat hier dieselbe Kraft, nur die Temperatur ist angenehmer!



Grüne Kichererbsen

elegentlich finden Sie im Moment auf den Basaren diese grünen Büschel... ehrlich gesagt wusste ich auch lange nicht, was genau das für ein Zeug ist - das sind grüne, frische Kichererbsen! Diese sollten Sie unbedingt einmal probieren.

Getrocknete Kichererbsen enthalten im rohen Zustand - wie alle Hülsenfrüchte - den Stoff Phasin, der toxisch wirken kann und sich erst beim Erhitzen oder aber auch zum grossen Teil im Laufe des Keimprozesses zersetzt. Bei den Grünen Kichererbsen besteht diese Gefahr der "Vergiftung" zwar kaum, aber wir empfehlen dennoch, die grünen Kichererbsen vor dem Verzehr zumindest zu blanchieren.

Die so vorbereiteten Kichererbsen können im Salat verwendet werden oder auch wie Erbsen gekocht werden.

Kichererbsen – Guacamole

3 Tassen frische Kichererbsen, gepellt und kurz (!) Gekocht 1 geschälte und entkernte Avocado

eine Handvoll gehackter frischer Koriander (tr. kisnis - "kischnisch") 1 kleine, fein geriebene Zwiebel 1 scharfe grüne Chilli Saft einer Zitrone, Salz & Pfeffer



Die Kichererbsen kurz in Wasser (ohne Salz) kochen und abkühlen lassen. Alle Zutaten ausser dem Koriander und der Chilli im Mixer fein zerkleinern, dann den gehackten Koriander und die Chilli zufügen. Kalt zu fleisch servieren. Auf Wunsch mit Cocktailtomaten oder eingelegten Chili garnieren.



Kichererbsen - Salat

Cocktail-Tomaten Rote Paprika Gurken 1 kl. grüner Apfel Kräuter: Petersilie, Basilikum, Minze etc. frische Lauchzwiebeln Salz, PFeffer, Olivenöl Balsamessig Granatapfelsirup

Kichererbsen kurz abkochen und abkühlen lassen. Olivenöl, Essig, Salz und Pfeffer zu einer

Vinaigrette rühren. Granatapfelsirup nach Geschmack zufügen.

Kräuter fein hacken, alle anderen Zutaten in mundgerechte Stücke schneiden.

Alles vermischen und kurz ziehen lassen.

Farbenprächtiger Umzug zum Tourismusfestival

as 16. Tourismusfestival stand ein bisschen im Schatten der aktuellen Ereignisse, aber glücklicherweise liess man scih von vereinzelten Forderungen, es abzusagen, nicht abschrecken und legte dieses Mal einen besonders gelungenen und kunterbunten Umzug hin, der von vielen Vereinen und Privatleuten mit viel Liebe zum Detail gestaltet worden war. Auch das Wetter machte dieses Mal mit, obwohl es anfangs nicht wirklich so aussah. Die Stände waren meistens wirklich sehr sehenswert, die Arbeiten interessant und das Essen lecker. Es war auch leider für die meisten allerdings glücklicherweise - nicht so voll wie in den letzten Jahren... man merkt halt doch die fehlenden Urlauber an allen Ecken und Enden. Dennoch war es ein rundes, gelungenes Festival, das eigentlich viel mehr Aufmerksamkeit verdient hätte... da wären die Marketingleute der Stadt gefragt....

























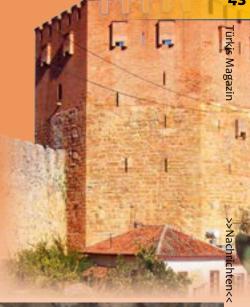


















Kunst, Kultur und lecker Essen....

ie Stände waren bunt und vielfältig - es waren Stände mit Ebrukunst, Kalligraphie und Bananenfasern zu finden (die Arbeiten aus Bananenfasern sind übrigens auch Thema eines Alanya-Standes auf der EXPO). Alte Bekannte wie Yalos Treibholzkunst, selbstgemachtes Lederschuhwerk nach Osmanischem Vorbild oder die Glasbläserin waren ebenso anzutreffen wie eine Künstlerin, die kleine Kunstwerke aus handgewalktem Filz geschaffen hatte. An den ständig dicht umlagerten Essensständen konnte man echte Alanyaküche probieren, allem voran die flachen Teigfladen Pisi und natürlich Güllüklü Corba, die Alanyaner Hochzeitssuppe mit Geflügel, Hackfleisch, Reis und Kichererbsen. Nur das Bühnenprogramm war in diesem Jahr nicht so umwerfend, sodass der große Platz vor dem Wasserfall nicht ganz voll wurde. Abends hinter der Stadtverwaltung auf der großen Bühne sah es schon anders aus: proppevoll!























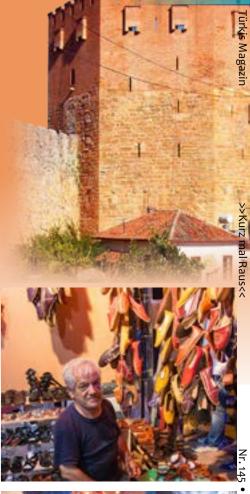
















Termine

ottesdienste & Veranstaltungen des St. Nikolaus Vereins – Gottesdienstbeginn 11:30 Uhr

Sonntag, 19. Juni Kath. Hl. Messe Pfarrer Ludger Paskert

Sonntag, 26. Juni Ökumenischer Gottesdienst Pfarrer Frieder Lenger

KIRCHENCAFÈ letztmalig vor der Sommerpause am 14.06.16

Kontakt: Tel.: 0242 522 57 95, E-Mail: alanya.pfarrer@yahoo.com Info: kircheinalanya.blogspot.com/



TÜRKISTREFFEN

Das letzte Treffen vor der Sommerpause ist dann am Dienstag, den 21. Juni, 10:30 Uhr. Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und einen regen Gedanken- und Informationsaustausch!

ÖFFNUNGSZEITEN DER TÜRKIS REDAKTION

vom 22.06. - Ende August keine festen Bürozeiten -Termine auf tel Vereinbarung - oder einfach vorbeischauen.

IKAMET-Assistenz NUR NACH TELEFONISCHER TERMINVER-**EINBARUNG**



LOKALE VERANSTALTUNGEN ANTALYA DEVLET OPERA VE BALET

SOMMERPAUSE

23. ASPENDOS OPERA VE BALE FESTÍVALÍ

03.09.2016 CARMEN

07.09.2016 EUGEN ONEGIN

09.09.2016 KONZERT EXPO 2016

10.09.2016 LE CORSAIRE

HAMLET EXPO 2016 11.09.2016

13.09.2016 KONZERT

15.09.2016 AIDA

EXPO 2016 ANTALYA KONZERTE & EVENTS

Jun 25 UB40

Jun 26 Afrojack

Deep Purple Jul 05

Jul 09 Tarkan

Dimitri Vegas & Like Mike Jul 15

Aug 09 Sting

Bitte beachten: die Firma "Alis Ausflüge" bietet regelmässig Tages- und Abendfahrten zur EXPO für 20 Eur/Person an.

Ölringen & Gökbel Yaula Festival

30.07. - 31.07.2016 (details in der nächsten Ausgabe)

SANDLAND ANTALYA

täglich geöffnet ab 10 - 21 Uhr

Eintritt 20 TL / Mit der Müzekart gibt es bis 25% Rabatt.

ARTOROS Kunst- und Kulturfestival in Ormana/ Akseki 01. - 03.09. 2016

Kunst, Natur & Traubenfestival - Details in der August-Ausgabe!

TÜRKEİ ENTDECKEN – die besondere Leserfahrt

Der Duft des Lavendels – Die Farben...von Isparta

Fahrt zur Lavendelernte nach Isparta am 18./19. Juli 2016 1 Ü/F in Isparta, Fahrt zu den Lavendelfeldern - Besonders interessant für Fotografen.... Info unter 0541 5131442 und beim Lesertreff am 21.06. in der Redaktion!

FAHRT ZUM KUNSTFESTİVAL NACH ORMANA/AKSEKI

am 03.09. 2016 (Tagesfahrt) Programm folgt

BOMBOLA

Die Fa. GARAJ ve TEKNIK CENTER LTD: stellt uns kostenlos Verkaufsräume zur Verfügung.

An jedem 1. und 3. Montag im Monat haben wir von 10:00 - 13:00 Uhr geöffnet. Und so findet man uns! Aus Richtung Alanya kommend, die 35m-Srasse bis zur METRO-Kreuzung (auf der Ecke liegt das Geschäft Tepe Home) fahren. Nach Überquerung der Kreuzung ca. 100 m, sieht man auf der rechten Seite die "Fa. GARAJ ve TEKNIK CENTER" und "BOMBOLA" (blaue Telefonzelle). Wer mit dem Bus kommt, nimmt die Line 2, 3, 16 oder 202. Bei Anfragen bitte Tel. 0533 46 33 904 wählen.

Widder (20.03. bis 20.04.)

Die Woche ist nicht Halbes und nichts Ganzes, nicht Fisch, nicht Fleisch. Kein Thema sticht hervor, keine Konstellation ist hervorzuheben, kein Lebensbe-



reich, in dem Sie besonders aktiv, kein Lebensbereich, in dem Sie auffällig passiv werden müssten. Es sieht alles etwas nach unaufgeregter Beliebigkeit aus. Mit anderen Worten: Machen Sie doch einfach einmal, was Sie wollen. Es kommt wahrscheinlich eh nicht viel dabei herum.

Stier (21.04, bis 21.05.)

Immer noch alles im grünen Bereich. Läuft alles, flutscht alles, funkti-

oniert, passt. Was lesen Sie noch Horoskope? Genießen Sie Ihren Alltag, der scheint sich ja sehr zu lohnen, zurzeit. Machen Sie Pläne, nehmen Sie

sich etwas vor, heimsen Sie Erfolge ein und ernten Sie Applaus, Sie haben, wie man so sagt, gerade einen sehr guten Lauf. Eventuell sehen Sie alles etwas gar zu rosig, aber das macht zurzeit auch nichts aus, das ist schon okay. Mit der langweiligen Wahrheit können Sie sich später wieder beschäftigen, das ist im Moment einfach nicht dran. Sie sollten Spaß haben und Stress strikt vermeiden. Klar?

Zwilling (22.05. bis 22.06.)

Plötzlich und unerwartet: Eine Spitzenwoche erster Klasse. Sie sind der Gewinner bei fast allem, steuern Sie also ruhig jede Losbude an, wenn Sie welchen finden. Ansonsten

können Sie es ruhig etwas drauf ankommen lassen. Hier ein wenig Risiko, dort eine spannende Wette, ein fast unmögliches Timing, ein nahezu aussichtsloser Flirt, ein Kochrezept, das sie dramatisch überfordert – spielen Sie ruhig mit, setzen Sie etwas ein, es wird sich wahrscheinlich lohnen. Eine Woche für Spieler, nicht für Spielverderber. Das lassen Sie sich doch wohl nicht zweimal sagen?

Krebs (23.06. bis 22.07.)



Sie werden im Moment etwas überbeansprucht, können das aber erfreulicherweise auch ab. Robust und leistungsfähig wie ein Vorwerk-Staubsauger, so kennt man

sie in Krisenzeiten, trotz des letztlich nur vorgeschobenen Gejammers, das von Ihren wahren Stärken ablenkt. Geben Sie es doch ruhig zu, Sie haben die Sache zurzeit ganz gut im Griff. Sie wissen, wo Sie hinwollen, Sie wissen auch, wo es lang geht, Sie wissen sogar, wann Sie losmüssen. Hören Sie auf, so gequält zu gucken und fangen Sie endlich an mit dem, was jetzt definitiv dran ist. Sie wissen schon.

Löwe (23.07. bis 22.08.)

Zeit für ein paar seriösere Tage. Anzug oder Kostümchen, Perlenkettchen oder die schicken Manschettenknöpfe. Sie müssen mal wie-



der etwas her machen, nach Möglichkeit übrigens nicht nur äußerlich, Sie können ruhig wieder ausatmen, auf die geblähte Brust kommt es diesmal nicht an. Wenn Sie ein wichtiges Meeting haben, bereiten Sie sich zur Abwechslung einmal vor, machen Sie alles richtig und benehmen Sie sich ruhig exzessiv streberhaft, diese Attitüde steht Ihnen in dieser Woche ganz ungewöhnlich gut. Zeigen Sie einfach einen gewissen Ehrgeiz darin, die Woche vollkommen korrekt durchzuziehen. Und wenn Sie hinterher kein Fleißsternchen bekommen, dann war es wohl irgendwie nicht richtig.

Jungfrau (23.08. bis 22.09)



Sie machen einen leicht verträumten, weltabgewandten Eindruck. Mit anderen Worten, Sie sind nicht bei der Sache, vollkommen verpeilt und wirken wie eine Pa-

rodie auf zerstreute Professoren. Lassen Sie die Finger von den ernsten Themen und von allem, was mit Nachkommastellen zu tun hat, da richten Sie jetzt nur Unheil an. Halten Sie sich lieber an Sachgebiete, bei denen es etwas unscharf zugehen darf. Also etwa Spaziergänge, bei denen die grobe Richtung reicht. Auf Ihren Orientierungssinn sollten Sie dabei allerdings lieber auch nicht bauen.

Waage (23.09, bis 22.10.)

Business as usual ist etwas anderes - Ihnen ist nach wie vor überhaupt nicht nach Alltag zu-

mute. Motivation im nicht mehr messbaren Bereich, Körperspannung wie ein toter Aal, Sie gehören wirklich

nicht ins Büro. Blau machen? Urlaub nehmen? Abtauchen? Sie werden Ihre private Lücke schon finden, geistig sind Sie soweit noch brauchbar. Immerhin! Egal, was Ihnen als Ausweg so einfällt: Nehmen Sie ein dickes Buch mit. Sie brauchen Ablenkung. Sehr viel Ablenkung.

Skorpion (23.10. bis 22.11.)



Der Glücksfall der Woche. Ein paar weitestgehend problemlose Tage. Niemand hat Lust, Sie zu behelligen, niemand schmeißt sich Ihnen in den Weg. Keine neuen

Hindernisse, keine alten Sorgen. Nettes Wetter, schöne Menschen um Sie herum, interessante Begegnungen, unterhaltsame Alltagsszenen und dazu noch die passende Musik im Radio. Na gut, dass mit dem Radio, das ist ein wenig übertrieben.

Schütze (23.11. bis 22.12.)

Und nun wieder langsamer. Viel langsamer. Mit Hektik erreichen Sie jetzt gar nichts mehr. Sie brauchen morgens gar nicht erst aus dem Bett



74

zu springen, es reicht vollkommen, wenn Sie langsam ein Bein vor das andere sortieren, eine Weile entspannt nachdenken und dann erst den Oberkörper gemächlich ein Stück heben. Und wenn Sie halbwegs in der Senkrechten sind, könnten Sie versuchsweise – aber ohne dabei etwas zu überstürzen – ein Auge öffnen. Und den Rest des Tages machen Sie am besten im gleichen Tempo weiter, und dann immer noch weiter.

Steinbock (23.12. bis 21.01.)



Eine nette Woche für die gepflegte Lässigkeit zwischendurch. Machen Sie sich locker, lassen Sie sich ruhig etwas hängen, schal-

ten Sie einmal ab. Suchen Sie sich eine explizit sinnlose, aber lustige Beschäftigung, schieben Sie die Verantwortung weiter und lassen Sie andere auch einmal ernst gucken, Sie sind ja nicht der einzige Mensch auf der Welt, der die Dinge regeln will. Die anderen, die dürfen jetzt auch einmal, Sie gucken am besten nicht einmal zu, sonst mischen Sie sich doch nur wieder ein, das kann gerade keiner gebrauchen. Schließen Sie die Bürotür leise hinter sich und gehen Sie ein paar Blumen pflücken.

Wassermann (22.01. bis 20.02.)

Eine ganz normale Woche, sofern man bei Ihnen von 🧖 so etwas überhaupt reden 🌃 kann. Sagen wir besser, eine Woche, wie Sie sie als



Durchschnitt empfinden werden, da ist dann immer noch genug Raum für Chaos. Mit anderen Worten: So wie es jetzt bei Ihnen zugeht, so geht es bei Ihnen wahrscheinlich immer zu. Je nachdem, wie die Woche wird, könnte Sie das eventuell nachdenklich stimmen. Und zwar zu Recht.

Fische (21.02. bis 19.03.)



Eine Woche für die bodenständigen, realistischen Themen. Fangen Sie am besten nur Sachen an, die Sie auch zu Ende bringen können,

vorzugsweise noch in den nächsten Tagen. Meiden Sie alles, was kompliziert ist, theoretisch, esoterisch oder anderweitig versponnen. Halten Sie sich an klare, nachvollziehbare Konzepte, die man zur Not auch anderen, seelisch normalen Menschen erläutern könnte. Lassen Sie die Finger von Ihren Speziallösungen und versuchen Sie sich in Redlichkeit und Verlässlichkeit. Nicht Ihr Terrain, schon klar, aber vielleicht doch einmal ein netter Ausflug.



48

49

OFFIZIELLE STELLEN

Adressen der Botschaften und Konsulate:

wichtige Infos, Adressen und Termine Deutschland: www.antalya.diplo.de www.eda.admin.ch/turkey

Österreich: www.bmeia.gv.at/botschaft/ankara.html www.bmeia.gv.at/botschaft/auslandsoesterreicher.html

Niederlande: www.turkije.nlambassade.org/

Infos für Rentner im Ausland:

www.finanzamt-rente-im-ausland.de/

INFOPORTALE UND FOREN

Infoportal für Deutsche im Ausland www.deutsche-im-ausland.org/

Deutschsprachiges Forum für die Türkische Riviera

www.alanyahome.com

www.sarigermevilla.eu

Infos für Türkei-Auswanderer

Interaktiver Stadtplan von Alanya www.kbs.alanya.bel.tr

Stadtbuslinien Alanya

www.alanya.bel.tr/Belediye-Otobus-Saatleri

Offizielle Infos über Antalya

(Stadtplan, Stadtbusverkehr etc) www.antalya.bel.tr/de

Infos Antalya und Türkei allgemein

www.antalya-info.de www.alanya-tuerkei.de www.tuerkeiteam.de www.side-manavgat.de

Kommerzielle Webseiten mit Infos und mehr

www.tuerkismagazin.com www.rentacar-alanya.com

Flughafen

ANTALYA: www.aytport.com GAZİPASA: www.gzpairport.com

Kennen Sie eine Webseite, die wichtige Infos rund um die Türkei anbietet und die hier fehlt? Schreiben Sie uns Ihre Vorschläge!



Botschaften und Konsulate

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland

Cağlayan Mahallesi Barınaklar Bulvarı No. 5407235 Antalya Telefon +90(0)242-3141101 oder 3141102 Fax+90(0)242-3216914 Mo-Do 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr Freitag von 08:00 Uhr bis 13:30 Uhr

Erreichbarkeit in Notfällen:

Außerhalb der Dienstzeiten ist ein Bereitschaftsdienst eingerichtet, der durchgehend unter den folgenden Notrufnummern erreichbar ist: +90(0)532-283 36 34 (dt.)

+90(0)532-283 36 33 (tr.)

Österreichische Botschaft in Ankara

Deutsche Botschaft auf Facebook:

www.facebook.com/buyukelciligi

www.facebook.com/istanbulgk

Bei Fragen rund um den Tierschutz, Kastrationsaktionen etc.

wenden Sie sich bitte direkt an Frau Zehra Kocabeyoğlu, Tel.

sowie über Twitter: @AlmanyaBE und @GermanyinTurkey

Atatürk Bulvarı no.189, o6680 Kavaklıdere/Ankara

Tierheim Demirtas

0530 202 8303

FACEBOOK & CO

Tel: +90 312 405 51 90-92 Fax:+90 312 418 94 54 E-Mail: ankara-ob@bmeia.gv.at Öffnungszeiten: Mo-Do 08.15-16.30, Fr 09.00-16.00

Außerhalb der Dienstzeiten können Österreicher in Notsituationen den Bereitschaftsdienst der Botschaft kontaktieren.

Konsulat:

Tel: +90 312 405 51 93-94 Fax:+90 312 425 42 26

Schweizerische Botschaft

Atatürk Bulvari 247, TR-o6680 Kavaklidere/Ankara Telefon +90 (0) 312 457 3100 Email ank.vertretung@eda.admin.ch Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-12.15 Uhr und 13.15-17.15 Uhr.

Schweizer Konsulat Antalya

Sensimar Side Resort & Spa Hotel Evrenseki Mevkii 07330

07330 Manavgat - Antalya Telefon +90 242 763 0241 ist.vertretung@eda.admin.ch www.eda.admin.ch/turkey

Botschaft der Niederlande in Ankara

Hollanda Caddesi 5 06550 Ankara Telefon +90.312.409.1800 Telefax+90.312.409.1898 ank@minbuza.nl Internet http://turkije.nlambassade.org/

Honorarkonsulat der Niederlande in Antalya

K.S. Titiz c/o Antalya Tarim Aspendos Bulvari no 37 07300 Antalya Telefon +90.242.321.2330 E-Mail: antalya@ honrep.ch

Interessante Facevook-Gruppen

Alanya ExpatS Social Group internationale Gruppe von Auslän-

Deutsche in Alanya - Deutschland meets Alanya (dt.)

Foreigners in Antalya (englisch)

Türkis - offizielle Fangruppe, hier gibts viele Infos

dern in Alanya (englisch)

Rund um Side (Antalya) - eher tourismuslastig, (dt.)

Tipps Termine Events Veranstaltungen Alanya - Veranstaltungen

Türkisch für Deutsche - alles rund um das Erlernen der türkischen Sprache

Märkte in Alanya

sonntags

montags

Fischmarkthalle + dienstags Mahmutlar Avsallar, Konakli, mittwochs Kestel

donnerstags Tosmur Zentrum Alanya freitags

samstags Cikcilli Mahmutlar

Alanya Yayla Yolu (35-Meter-Str.)

Türkler (Fuğla) (sehens werter Touristenbasar)

Märkte in Antalya

Bozyazi

Sorgun

Kadrive

Göynük

Çamyuva

Ťekirova

Belek

Manavgat

Serik (Belek)

Boğazkent

Märkte in Alanya's Umgebung

Gazipaşa Anamur

dienstags (kleiner) + samstags grosser Markt im Zentrum

Meltem Mahallesi donnerstags Şırınyalı samstags Nähe SSK-Krankenhaus

mittwochs ggü. dt. Konsulat Sonntag

freitags, direkt am

(sehr sehenswert!)

Strand

montags

samstags

mittwochs

dienstags

samstags

mittwochs

samstags

freitag

freitags

donnerstags

Wichtige Telefon- nummern

midwigo iololol	
Ambulanz	112
Polizei-Notruf	155
Jandarma	156
Feuerwehr	110
Stromstörung	186
Küstenwache	158
Zabita(Ordungsamt)	153
Tourismus Information	170
Infotelefon (6 Sprachen)	179 *neu

Deutsches Konsulat Antalya 314 1101 - 314 1102 Notfallnummer Konsulat Antalya: 0532 - 283 3634 Deutsches Generalkonsulat Izmir 0232 - 488 8888 Schweizer Botschaft Ankara 0312 - 467 5555-6 Flughafen 330 3600 Bus-Terminal Antalya 331 1250

ADAC Notruf Istanbul -deutschsprachig- 0212 - 288 71 90

BÜRGERTELEFON **ALANYA (24/7)**







TÜRKIS IM VERKAUF

ALANYA MITTE

EDMAR Rest. (Tapuamt) Candan Market (Nähe Güngör Hotel) Bilen Market (Atatürk Strasse im Tac Premier Hotel) KALE Market Grand Okan Hotel Coffee Break Rivera Hotel Cleopatra Market Fidancı Market (nb. Aquapark)

Ergün Kırtasiye (Schreibwaren) ggü. Post Alanya Belediye Extra Miss Market (nb. Parador Hotel) Extra Miss Supermarket Kirchen-Café CULT Shoes & more

Ünal Market (Hacet) FERRONI Kaffeerösterei

Tıfıl Market (neben Wien Hotel, Keykubat-Strasse)

Ali's Ausflüge ggü Şal Pastanesi

Yılmaz Market **OBA Supermarket** Garaj Teknik (Goldstein) Anik Hotel

TOSMUR Tosmur Market

OBA

KESTEI New Life immobilien

MAHMUTLAR Karataş Market (gegenüber Mahmutlar Belediye) Gözde Market (Basarplatz)

KARGICAK Kanarya Market

GAZIPASA Turan Gida İngliz Mustafa

KONAKLI Cınar Market gegenüber Migros

AVSALLAR Hatipoğlu Market

OKURCALAR: Azak Market KIZILOT: Tunç Market MANAVGAT: Doğan Cam

SIDE Portakal Rest. Side-Kemer Eren 2 Markt (Nähe PTT)

KUMKÖY Barış Eczane (Nähe Kumköy Beach Hotel) Nuran Eczanesi

TÜRKİS İM ABO

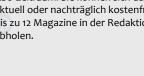
im Internet-Abo lesen -Print Exemplare abholen

60 TL/JAHR

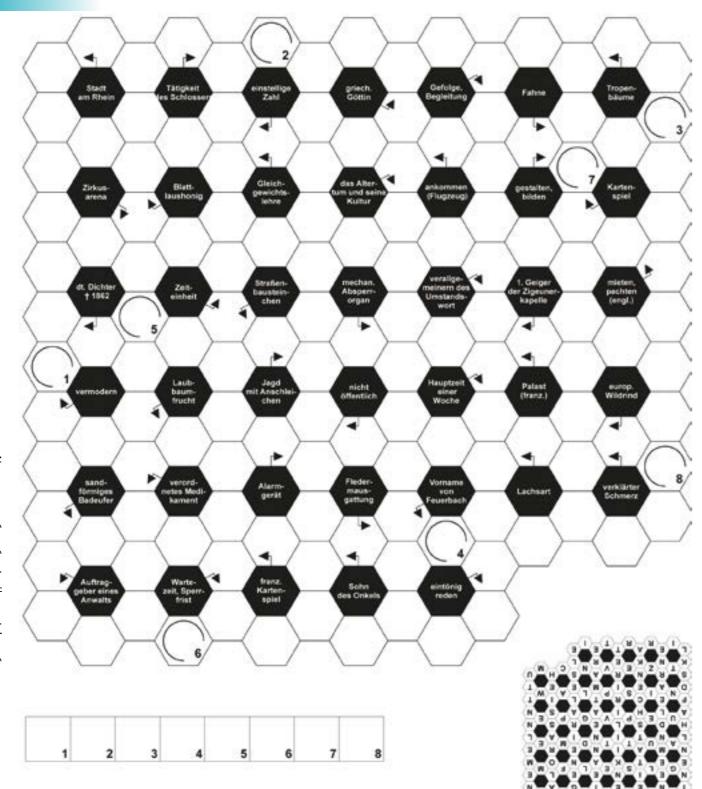
Das Online Abo können Sie bei uns in der Redaktion und auch online auf unserer Webseite www.tuerkismagazin.com abschliessen.

Vorgesehen ist Paypal-Zahlung, aber es ist auch eine Überweisung oder Barzahlung in der Redaktion möglich.

ZUSÄTZLICH erhalten Sie die Option auf kostenlose Printmagazine im Abo-Zeitraum. Sie können sich dann aktuell oder nachträglich kostenfrei bis zu 12 Magazine in der Redaktion abholen.









Wollen Sie AKTIV beim Türkis Magazin einsteigen?

Die Arbeit beim und für das Türkis Magazin ist interessant, vielseitig - und zeitintensiv. Daher suchen wir eine/n "Einsteiger/in", der oder die in Zukunft mit uns zusammen das Magazin weiter voranbringt.

Wir wünschen uns von einem neuen Mitstreiter vor allem einen guten Schreibstil, Kenntnisse über die Türkei (am besten auch die Beherrschung der türkischen Sprache), solides PC-Anwenderwissen (idealerweise Grafikprogramme) sowie sicheres und freundliches Auftreten. Fotografie-Kenntnisse und Englisch-Kenntnisse sind von Vorteil. Auch Interessenten aus der Verkaufsbranche (Anzeigenverkauf) sind willkommen.

Wenn Sie vom Fach sind und ihre Kenntnisse einbringen möchten, ist das perfekt - bei freier Zeiteinteilung. Anfragen bitte per mail an redaktion@tuerkismagazin.com oder telefonisch unter 0541/5131442





drive and smile

Antalya * Belek * Side * Alanya * Gazipaşa



Force Rent a Car Alanya - Necati + Martina Yaman
Damlatas Caddesi / 988. Sokak (TÜRKIS REDAKTION) 07400 Alanya/Antalya
Tel + Fax +90 (0) 242 511 42 43 - mobile +90 (0) 532 620 54 31

www.rentacar-alanya-com www.forcerentalanya.com.tr

www.facebook.com/forcerentalanya